

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ

‘AMMA YATASĀ’ALŪN

WORD FOR WORD  
TRANSLATION  
OF  
THE QUR’ĀN

Juz’:Thirty

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

© Al-Huda International Literature Foundation

© Al-Huda International Welfare Foundation



## INTRODUCTION

Qur'ān	-- the last Revealed Book -- the <u>only complete</u> Divine Guidance
Subject	--mankind
Purpose	--Guidance For All ◆ Purpose and goal in life ◆ How to be successful in this world and the Hereafter ◆ How to be at peace with oneself and one's environment
Source	--Allāh ↓ via Angel Jibrīl A.S. ( Gabriel) Prophet Muḥammad Ṣallallāhu 'alaihi wa sallam ◆ Descendant of Prophet Ibrāhīm A.S. through Prophet. Ismā'īl A.S. ◆ An unlettered Prophet (could not read and write) ◆ Revelations completed in 23 years
Language	-- Arabic -- Allāh <u>chose</u> Arabic above all other languages -- Translations cannot do justice to it
Content	-- 114 Surahs or chapters -- Divided for convenience into 30 Juz' or Parās
Claim	-- Book of Allāh ---every word is from Him -- No doubt in it -- Protection promised by Allāh -- No change or tampering (from Revelation until the end of time)
Challenge	-- Produce similar work if source is doubted
Essence	--To Live ◆ Always conscious of Allāh, and accountability unto Him ◆ In total submission to His Will ◆ Ever mindful of meeting Him on the Day of Judgement
Study tips	-- Purify intention (Niyyah) -- Commitment -- Regularity -- Ponder upon it's verses -- Remain conscious of the fact that it is the <u>only guaranteed</u> path to success, An All- Profit, No-Loss investment



سُورَةُ النَّبَاِ كِيَّةٌ (٨٠) (٤٨) آيَاتُهَا ٤٠

RUKU' SECTION } 2 MAKKAN (80) SPECIAL / GREAT NEWS THE -SURAH -CHAPTER } 78 AYAT VERSES } 40

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

-RAHİM THE -RAHMĀN THE (OF) 'IN / WITH  
-ALWAYS ALL MERCIFUL -MOST MERCIFUL ALLĀH NAME

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ۚ عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيمِ ۚ الَّذِي هُمْ فِيهِ

(ARE) IN	THEY	WHICH	THE	THE	ABOUT	THEY ARE	ABOUT
IT			GREAT	SPECIAL NEWS		ASKING ONE ANOTHER	WHAT

ABOUT WHAT ARE THEY ASKING ? [1]

ABOUT THE MIGHTY NEWS [2] - ABOUT WHICH THEY ARE IN

مُخْتَلِفُونَ ۗ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ۗ ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ۗ اَلَمْ نَجْعَلِ

WE	DID ?	WILL (SOON)	NAY	THEN	WILL (SOON)	NAY	ONES WHO DIFFER
MAKE	NOT	THEY KNOW	BUT	THEY KNOW	BUT	WITH EACH OTHER	

DISAGREEMENT . [3] VERY SOON THEY SHALL COME TO KNOW ; [4] WE REPEAT , VERY

SOON THEY SHALL COME TO KNOW . [5] IS IT NOT TRUE THAT WE HAVE SPREAD

الْاَرْضَ مِهْدًا ۚ وَالْجِبَالَ اَوْتَادًا ۚ وَخَلَقْنَاكُمْ اَزْوَاجًا ۙ

(AS)	WE CREATED	A N D	(AS)	THE	A N D	(AS)	THE
PAIRS	YOU (ALL)		-PEGS -NAILS	MOUNTAINS		A BED	-LAND -EARTH

THE EARTH LIKE A BED , [6] AND THE MOUNTAINS AS PEGS , [7]

CREATED YOU IN PAIRS , [8]

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ۙ وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا ۙ وَجَعَلْنَا

WE	A N D	(AS) A	THE	WE	A N D	A	YOUR	WE	A N D
MADE		-GARMENT -COVERING	NIGHT	MADE	(MEANS OF) REST	SLEEP		MADE	

PROVIDED YOUR REST IN SLEEP , [9]

MADE THE NIGHT A MANTLE . [10] MADE

النَّهَارَ مَعَاشًا ۝ وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ۝ وَجَعَلْنَا

WE	AND	STRONG	SEVEN	ABOVE	WE	AND	A (MEANS OF)	THE
MADE				YOU (ALL)	BUILT		LIVELI- HOOD	DAY

THE DAY TO WORK FOR EARNING YOUR LIVELIHOOD , [11]

BUILT ABOVE YOU SEVEN FIRMAMENTS , [12] PLACED THEREIN

سِرَاجًا وَهَّاجًا ۝ وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا ۝

-ABUNDANT	WATER	ONES -LADEN	THE	FROM	WE	AND	VERY	A
-CASCADING		-RAINY CLOUD (DRIPPING)			SENT DOWN		-BRIGHT -BLAZING	LAMP

A SHINING LAMP , [13]

SENT DOWN ABUNDANT WATER FROM THE CLOUDS , [14]

لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ۝ وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا ۝ إِنَّ يَوْمَ الْقِيَامِ

(OF)	THE	DAY	IN-	-ONES ENVELOPING	GAR-	AND	-PLANT	AND	GRAINS	WITH	SO THAT
-SEPARATION -DECISION		DEED	-VERY DENSE	DENS			-VEGE- TATION			IT	WE BRING OUT

BRINGING FORTH GRAIN VEGETATION [15]

AND GARDENS OF LUXURIOUS GROWTH ? [16] THE DAY OF DECISION

كَانَ مِيقَاتًا ۝ يَوْمَ يَنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا ۝ وَ

AND	(AS)	THEN	THE	IN	(IT)	(ON)	AN	(IT)
	-CROWDS	YOU (ALL)	-SŪR			IS BLOWN	DAY	APPOINTED TIME
	-TROOPS UPON TROOPS	(WILL) COME	-HORN -TRUMPET					

IS ALREADY FIXED [17] ON THAT DAY , THE TRUMPET SHALL BE

SOUNDED AND YOU SHALL COME FORTH IN MULTITUDE . [18]

فَتُفْتَحُ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ۝ وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ

SO	THE	(IT) WAS -MOVED	AND	-GATES	SO	THE	(IT)
(IT / SHE) WAS	MOUNTAINS	-SET IN MOTION		-DOORS	(IT / SHE) WAS	-SKY -HEAVEN -HEIGHT	WAS OPENED

THE SKY SHALL BE OPENED , AS IF THERE WERE DOORS . [19]

THE MOUNTAINS SHALL VANISH , AS IF THEY WERE

سَرَابًا ۝۲۰ إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ۝۲۱ لِلظَّالِمِينَ مَأْبًا ۝۲۲

-AN ABODE	FOR	A	(IT / SHE)	HELL	IN-	A
-A PLACE OF RETURN	THOSE WHO	PLACE OF	WAS (IS)		DEED	MIRAGE

A MIRAGE . [20] FOR SURE , THE HELL SHALL LIE IN AMBUSH , [21] TO BECOME A HOME FOR THE TRANSGRESSORS . [22]

لَبِثِينَ فِيهَا أَحْقَابًا ۝۲۳ لَا يَذُقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ۝۲۴

ANY	N	A	ANY	IN	THEY	N	AGES	IN	(AS) ONES
DRINK	NOR	AND	COOL-NESS	IT	(WILL) TASTE	NOT		IT	-TARRYING -STAYING

THERE THEY SHALL LIVE FOR AGES , [23] IN IT THEY SHALL TASTE NEITHER REFRESHMENT NOR DRINK , [24]

الْأَحْمِيَاءُ وَعَسَاقًا ۝۲۵ جَزَاءً وَفَاقًا ۝۲۶ إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ

THEY	N	THEY	INDEED	ONE	A	-PUS	A	BOILING	EX-
HOPE	NOT	WERE	THEY	-BEFITTING -EXACT	RECOM-PENSE	-WOUND DISCHARGE	AND	WATER	CEPT

EXCEPT SCALDING WATER AND DECAYING FILTH : [25] A FITTING RECOMPENCE FOR THEIR DEEDS . [26] FOR THEY NEVER EXPECTED TO BE

حِسَابًا ۝۲۷ وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا ۝۲۸ وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ

'WE	(OF)	-ALL	A	OUR	THEY	A	ANY
-KEPT SAFE		-EVERY	(DEFINITE) BELYING	WITH	AND	-RECKONING -ACCOUNT	
-NUMBERED	THING(S)			-AYĀT -VERSES -SIGNS	BELIED		

ACCOUNTABLE , [27] AND WITTINGLY REJECTED OUR REVELATIONS . [28] BUT WE HAD RECORDED EVERYTHING IN A

كِتَابًا ۝۲۹ فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ۝۳۰ إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ

FOR	IN-	(IN)	EX-	WE	THEN	SO	A
THOSE WHO SAFEGUARD THEMSELVES -ADOPT TAQWA (ALLĀH CONSCIOUSNESS)	DEED	-TORMENT	CEPT	INCREASE	WILL NEVER	(YOU ALL) TASTE !	-BOOK

BOOK . [29] IT WILL BE SAID : " TASTE THE FRUITS OF YOUR DEEDS ! YOU SHALL HAVE NOTHING BUT INCREASE IN PUNISHMENT . " [30] ON THAT DAY , THE RIGHTEOUS WILL

مَفَازًا حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا ۝ وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا ۝ وَكَأْسًا

CUP(S)	AND	-SAME -EQUAL AGE	YOUNG GIRLS (FULL BREASTED)	AND	-VINEYARDS -GRAPE VINES	AND	ENCLOSED GARDENS	A PLACE OF SUCCESS
--------	-----	------------------------	--------------------------------------	-----	-------------------------------	-----	---------------------	-----------------------------

CERTAINLY ACHIEVE *THEIR HEART'S DESIRES* : BEAUTIFUL GARDENS , VINEYARDS ; [32]  
AND YOUNG WOMEN OF THEIR OWN AGE , [33] AND OVERFLOWING CUPS ; [34]

رِهَاقًا ۝ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذْبًا ۝ جِزَاءً مِّنْ رَبِّكَ عَطَاءً

A	YOUR	FROM	A	ANY	AND	ANY TALK -VAIN -IDLE -USELESS	IN	THEY	NOT	OVER-
GIFT	-RABB SUSTAINER		RECOM- PENSE	LIE (BELYING)	NOR	IT		(WILL) HEAR	T	FLOWING

THEY SHALL HEAR NO VANITY , NOR ANY FALSEHOOD ; [35] -  
A RECOMPENSE FROM YOUR RABB AND A GIFT BEYOND THEIR

حِسَابًا ۝ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنِ لَا يَمْلِكُونَ

THEY -POSSESS -HAVE AUTHORITY	NOT	THE	BETWEEN	(IS) WHOM	AND	THE	(OF) THE	-RABB	ONE
		<b>MOST</b> MERCIFUL	THEM (TWO)	WHOM HE IS	AND	-EARTH -LAND	-SKIES -HEAVENS -HEIGHTS	-SUS- TAINER	CALCULATED

ACCOUNT . [36] FROM THE COMPASSIONATE , **WHO IS THE RABB** OF THE HEAVENS , THE  
EARTH AND ALL THAT LIES BETWEEN THEM ; BEFORE **WHOM** NO ONE SHALL BE ABLE

مِنْهُ خُطَابًا ۝ يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا ۝ لَا يَتَكَلَّمُونَ

THEY (WILL) SPEAK	NOT	(IN)	THE	AND	THE	HE	(ON)	(TO)	FROM
		ROWS	ANGELS	AND	-RÜH -SPIRIT (JIBRİL)	(WILL) STAND (S)	DAY	ADDRESS	<b>HIM</b>

TO SPEAK . [37] ON THAT DAY , THE SPIRIT (*GABRIEL*)  
AND THE ANGELS SHALL STAND IN THEIR RANKS ; NONE SHALL SPEAK

الْأَمِّنْ أذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا ۝ ذَلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ ۝ فَمَنْ

WHO EVER	THE -HAQQ -REAL -TRUE	(ALONE IS) THE DAY	THAT	A -RIGHT -CORRECT (WORD)	(HE) SAID	AND	THE -TO -FOR (HE) GAVE WHO	PERMIS- SION	EX- CEPT
							-RAHMÂN -MOST MERCIFUL	HIM	

EXCEPT THE ONE TO WHOM THE COMPASSIONATE (*ALLAH*) SHALL GRANT PERMISSION TO SPEAK ,  
AND HE WILL SPEAK STRAIGHT TO POINT . [38] THAT DAY IS A SURE REALITY . LET HIM WHO

شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ مَآبًا ۝ إِنَّا أَنذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ

(HE)	(ON)	ONE	-TORMENT	WE	IN-	A	HIS	TO	HE	(HE)
(WILL)	DAY	NEAR	-PUNISHMENT	YOU (ALL)	WE	OF RETURN	-RABB SUSTAINER	-TOOK -ADOPTED	WILLED	

DESIRES , SEEK A WAY BACK TO HIS RABB . [39] INDEED , WE HAVE FOREWARNED YOU OF AN IMMINENT PUNISHMENT WHICH LIES CLOSE-AT-HAND , ON THE DAY

الْمَرَّةَ مَا قَدَّمَتْ يَدَهُ وَيَقُولُ لِكُفْرِي لَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا ۝

DUST	I	-WOE !	THE ONE WHO	(HE)	AND	HIS	(IT / SHE) -FORWARDED	WH	THE
	WAS	-WOULD THAT ME	-DENIES -DISBELIEVES	(WILL) SAY(S)		TWO HANDS	-SENT AHEAD	A T	MAN

WHEN MAN SHALL SEE WHAT HIS HANDS HAVE SENT FORTH AND THE UNBELIEVERS WILL CRY : " I WISH ! I COULD REMAIN MERELY DUST . " [40]

آيَاتُهَا ۴۶ (٤٩) سُورَةُ الْبُرُوجِ مَكِّيَّةٌ (٨١) رُكُوعَاتُهَا ٢

RUKU' SECTION } 2	MAKKAN SURAH AN-NAZI'AT (THOSE WHO PULL OUT)	(81) THOSE WHO -PULL OUT -EXTRACT	-SURAH -CHAPTER } 79	AYAT VERSES } 46
-------------------	--	-----------------------------------	----------------------	------------------

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-RAHIM	THE	-RAHMAN	THE	(OF)	IN / WITH
-ALWAYS ALL	MERCIFUL	-MOST	MERCIFUL	ALLAH	NAME

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

وَالَّذِينَ غَرَقًا ۝ وَاللَّيْلِ نَشْطًا ۝ وَالسَّيْحَاتِ

THOSE WHO	AND BY !	A (DEFINITE)	THOSE WHO	AND BY !	VIOLENTLY	THOSE WHO	BY !
SWIM		GENTLE DRAWING	-DRAW OUT -EASILY / GENTLY -QUICKLY		(FROM DEPTHS)	-PULL OUT -EXTRACT	

BY THOSE ANGELS WHO VIOLENTLY PULL OUT THE SOULS OF THE WRONGDOERS , [1] BY

THOSE WHO GENTLY DRAW OUT THE SOUL OF THE RIGHTEOUS , [2] BY THOSE WHO GLIDE

سَبْحًا ۝ فَالسَّيْحَاتِ سَبْقًا ۝ فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا ۝ يَوْمَ

(ON)	AN -AFFAIR	THEN	THOSE WHO	A (DEFINITE)	THEN	THOSE WHO	A (DEFINITE)
DAY	-MATTER -COMMAND	-DIRECT / MANAGE -ADMINISTER	OVER TAKING	-OVER TAKE -GO AHEAD	SWIFT SWIMMING		

ABOUT SWIFTLY THROUGH SPACE , [3] THEN SPEED HEADLONG TO CARRY OUT THE COMMANDS

OF ALLAH , [4] AND THOSE WHO REGULATE THE AFFAIRS OF THE WORLD ! [5] THE DAY ON

## تَرْجِفُ الرَّاجِفَةُ ٦ تَتَّبِعُهَا الرَّادِفَةُ ٧ قُلُوبٌ ٨

HEARTS	THE ONE WHICH	IT / SHE (WILL)	THE ONE THAT	(IT / SHE)
	RIDES BEHIND IMMEDIATELY	FOLLOW(S) IT (HER)	-TREMBLES -SHAKES	-TREMBLES -SHAKES

WHICH THE QUAKE SHALL CAUSE A VIOLENT COMMOTION , [6] WHICH WILL BE FOLLOWED BY ANOTHER VIOLENT COMMOTION , [7] ON THAT DAY , HEARTS

## يَوْمِيذٍ وَاجِفَةٌ ٨ أَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ ٩ يَقُولُونَ ١٠

THEY (WILL) SAY	(ARE) ONE(S) -DOWNCAST -LOWERED -HUMBLED	ITS (HER)	(ARE) ONE(S) WHICH	THAT
		-EYES -SIGHTS	-PALPITATE -THROB	DAY

SHALL BE POUNDING WITH TERROR [8]

AND SIGHT SHALL BE DOWNCAST . [9] THE UNBELIEVERS SAY :

## عَايْنَا لَمْ نُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ ١٠ إِذَا كُنَّا عِظَامًا نَّجْرَةً ١١

ONE	BONES	WE	W H E N	W H A T ?	THE ONE (STATE) WHICH IS ORIGINAL	IN	(ARE) SURELY	IN- DEED	S H A L L?
DECAYED		WERE					ONES TO BE RETURNED	WE	

" SHALL WE REALLY BE RESTORED TO OUR FORMER STATE (LIFE) , [10]

WHEN WE SHALL HAVE BECOME HOLLOW BONES ? " [11]

## قَالُوا تِلْكَ إِذْ أَكَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ١٢ فَايْمَانًا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ١٣

A	(IS) A	-IT	SO	ONE OF	(IS) A	THEN	THAT	THEY
SINGLE	-CRY -REBUKE	-SHE	INDEED (NOT BUT)	GREAT LOSS	RE- TURN			SAID

THEY FURTHER SAY : " IT WOULD THEN BE A FRUITLESS RESTORATION ! " [12]

THEY SHOULD KNOW THAT IT SHALL BE ONLY A SINGLE SHOUT , [13]

## فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ١٤ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ١٥

(OF) -MUSĀ	NARRATION	(IT) CAME	DID ?	(ARE) DEFINITELY THE ONE	T H E Y	SO
-MOSES		TO YOU		-AWAKENED -ON BARE SURFACE		-THEN -BEHOLD

AND THEY WILL BE BACK TO LIFE IN OPEN PLAIN . [14]

HAVE YOU HEARD THE STORY OF MUSA (MOSES) ? [15]

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ۖ إِذْ هَبَّ إِلَىٰ

TO	(YOU)	-TUWĀ	THE	IN	HIS	(HE)	W
	GO !	-SACRED VALLEY	ONE SACRED	THE VALLEY	-RABB -SUSTAINER	CALLED HIM	H E N

WHEN HIS RABB CALLED HIM IN THE SACRED VALLEY OF TUWA , [16]

AND SAID : " GO TO

فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ۖ فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَىٰ أَنْ تَزَكَّىٰ ۖ وَ

AND	YOU	THAT	TO-	(IS)	FOR	WHAT	THEN	(HE)	IN-	DEED	-FIR'AWN
	PURIFY (YOURSELF)		WARDS	YOU	?	(YOU) SAY !		GRESSED -REBELLED	HE		-PHAROAH

FIR'ON (PHAROAH) FOR HE HAS INDEED TRANSGRESSED ALL BOUNDS , [17]

AND TELL HIM , HAVE YOU THE DESIRE TO PURIFY YOURSELF ? [18] IF SO ,

أَهْدِيكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ ۖ فَآرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَىٰ ۖ

	THE	THE	(HE)	SO	SO	YOUR	TO	I (SHALL)
GREATEST	-ĀYAH -SIGN		SHOWED HIM	FEAR	YOU	-RABB -SUSTAINER	YOU	GUIDE

I SHALL GUIDE YOU TOWARDS YOUR RABB , SO THAT YOU MAY FEAR HIM . " [19]

THEN MUSA SHOWED FIR'AUN THE MIGHTY SIGN . [20]

فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ ۖ ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ ۖ فَحَشَرَ فَنَادَىٰ ۖ

	THEN	THEN	(HE)	(HE)	THEN	(HE)	A	THEN
CALL	(HE) CALLED	(HE) GATHERED	STRIVES (STRIVING)	TURNUED BACK		DIS-OBEYED	N D	(HE) BELIED

BUT HE DENIED AND DISOBEYED . [21] THEN HE QUICKLY TURNED BACK , [22]

ASSEMBLED HIS PEOPLE AND MADE A PROCLAMATION ; [23]

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَىٰ ۖ فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ

(OF)	THE	(AS) AN		SO	THE	(AM)		THEN
-ĀKHIRAH		EXEMPLARY	ALLĀH	(HE)	-HIGHEST	YOUR	I	
-LAST -HEREAFTER		-PUNISHMENT		SEIZED HIM	-MOST EXALTED	-RABB -LORD		(HE) SAID

" I AM YOUR LORD , THE MOST HIGH . " [24]

CONSEQUENTLY , ALLAH SEIZED HIM FOR PUNISHMENT , BOTH IN THE HEREAFTER

وَالأُولَىٰ ط ٧٥ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَىٰ ط ع ٧٤

(HE)	FOR	SURELY	THAT	(IS)	IN-	(OF)	THE	A N D
FEARS	WHO	A LESSON		IN	DEED	FIRST (WORLD)		

AND IN THIS LIFE . [25]

SURELY , IN THIS , THERE IS A LESSON FOR THOSE WHO FEAR **ALLAH** . [26]

ءَأَنْتُمْ أَشَدُّ خُلُقًا أَمْ السَّمَاءُ بِذُنُوبِهَا ٧٤ رَفَعَهَا ٧٥ سَكَنَهَا

ITS	THICK	(HE)	(HE)	THE	OR	(IN)	MORE -HARD	YOU	A R E ?
-ROOF -CEILING	RAISED	-CONSTRUCTED IT (HER)	-BUILT -SKY	-HEAVEN -HEIGHT		CREATION	-(DIFFI- CULT)	(ALL)	

O MANKIND , IS YOUR CREATION HARDER THAN THE HEAVEN

THAT HE BUILT ? [27] HE RAISED ITS CANOPY

فَسَوَّيْنَاهَا ٧٦ وَأَغْطَشْنَا لَيْلَهَا وَأَخْرَجْنَا ضُحَاهَا ٧٧ وَالْأَرْضَ بَعْدَ

AFTER	THE	A N D	ITS	(HE)	A N D	ITS	(HE)	A N D	(HE)	THEN
-EARTH -LAND			BRIGHTNESS OF EARLY DAY (FORENOON)	TOOK OUT		NIGHT	(COVERED) MADE DARK		-PROPORTIONED IT	PERFECTED IT

AND FASHIONED IT TO PERFECTION , [28] HE GAVE DARKNESS TO THE NIGHT AND

BRIGHTNESS TO THE DAY . [29] AFTER THAT HE SPREAD OUT THE EARTH , [30]

ذَٰلِكَ دَحْيَاهَا ٣٠ أَخْرَجْنَا مِنْهَا مَآءَهَا وَمَرْعَاهَا ٣١ وَالْجِبَالَ

THE	A N D	ITS	A N D	ITS	FROM	(HE)	(HE)	(OF)
MOUNTAIN		PASTURE		WATER	IT	TOOK OUT	-SPREAD -EXPANDED IT	THAT

THEN FROM IT, HE BROUGHT FORTH ITS WATER AND ITS PASTURE , [31]

SET ITS MOUNTAINS , [32]

أَرْسَاهَا ٣٢ مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ٣٣ فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَّةُ ٣٤

THE	(IT / SHE)	THEN	FOR	A N D	FOR	A	(HE)
ONE THAT -ANNIHILATES -IS A CALAMITY	CAME	WHEN	YOUR CATTLE		YOU (ALL)	TEMPO- RARY BENEFIT	-ANCHORED -FIRMLY FIXED IT (HER)

AND MADE THEM BENEFICIAL FOR YOU AND YOUR CATTLE . [33]

WHEN THE GREAT DISASTER WILL STRIKE , [34]

الْكُبْرَى ٣٦ يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَى ٣٥ وَبُرِزَتْ الْجَحِيمُ ٣٤

THE	(IT) WAS -DISPLAYED -PROMINENTLY -LAID OPEN	AND	(HE)	WHEN HE AVERTED	THE	(HE) (WILL)	A	THE
HELL			STROVE		HUMAN BEING	REMEM- BER(S)	DAY	GREATEST

THE DAY WHEN MAN WILL CALL TO MIND ALL THAT HE HAD STRIVEN FOR . [35] WHEN HELL SHALL BE PLACED IN FULL

لَمَنْ سَأَى ٣٣ فَأَمَّا مَنْ طَغَى ٣٢ وَأَشْرَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ٣١ فَإِنَّ

THEN	THE	THE	(HE) CHOSE	AND	(HE) -REBELLED -TRANS- GRESSED	WHO- EVER	THEN	(HE)	FOR
INDEED	-NEAREST -WORLDLY	LIFE	PRE- FERRED				AS FOR	SEES	WHO EVER

VIEW OF ALL , [36] THEN HE WHO HAD REBELLED [37] AND PREFERRED THE LIFE OF THIS WORLD [38]

الْجَحِيمِ هِيَ الْمَأْوَى ٣٩ وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى

(HE) STOPPED	AND	HIS	STAND	(HE)	WHO	AS	AND	(IS) -ABODE	THE	(ONLY)	THE
-FOR- BADE		-RABB SUSTAINER	ING (BEFORE)	FEARED	EVER	FOR		-PLACE OF REFUGE	IT		HELL

SHALL HAVE HIS ABODE IN HELL . [39]

BUT HE WHO HAD FEARED STANDING BEFORE HIS RABB AND CURBED

النَّفْسَ عَنِ الْهَوَى ٤٠ فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى ٤١ يَسْأَلُونَكَ

THEY -ASK	(IS) -ABODE	THE	(ONLY)	THE	THEN	THE	-FROM	THE
-QUESTION	-PLACE OF RETURN	IT	PARA- DISE	INDEED	-DESIRE -LUST	ABOUT	SOUL (INNER SELF)	

HIS EVIL DESIRES [40] SHALL HAVE HIS HOME IN PARADISE . [41]

THEY ASK YOU

عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا ٤٢ فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا ٤٣

ITS	-FROM	YOU	(ARE) IN	ITS	(IS)	THE	ABOUT
-DHIKR -MENTIONING	-REGARD- ING		WHAT (WHEREIN)	-FIXED TIME -ANCHORING	WHEN	(FINAL) HOUR	

ABOUT THE HOUR : " WHEN WILL IT COME ? " [42]

BUT IT IS NOT FOR YOU TO KNOW OR TELL ITS TIMING . [43]

إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْتَهَىٰ ۖ إِنَّمَّا أَنْتَ مُنذِرٌ مِّنْ يَّخْشَاهَا ۗ ۝٣٥

	(HE) FEARS	(OF)	(ARE) -ONE WHO	YOU	INDEED	ITS		YOUR	(IS ONLY)
IT	WHO- EVER		WARNS -WARNER		(NOT BUT)		-END -UTMOST	-RABB -SUSTAINER	TO

ONLY YOUR RABB KNOWS WHEN IT WILL COME . [44]

YOU ARE BUT A WARNER TO HIM WHO FEARS IT . [45]

كَانَهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحًى ۚ ۝٣٦

ITS	OR	A	EX- CEPT	THEY -TARRY -STAY	DID	THEY SEE	(ON)	AS IF
-MORNING -FORENOON		-DUSK -EVENING		NOT	IT		DAY	THEY

ON THAT DAY , WHEN THEY SHALL SEE IT , THEY SHALL FEEL AS IF THEY

HAD STAYED IN THIS WORLD ONLY ONE EVENING OR ONE MORNING . [46]

آيَاتُهَا ۚ ۝٣٧ ( ٨٠ ) سُورَةُ عَبَسَ مَكِّيَّةٌ ( ٢٢ ) رُكُوعُهَا ۚ

RUKŪ' SECTION } 2	MAKKAN (24) SŪRAH 'ABASA	'ABASA -(HE) FROWNED	-SŪRAH -CHAPTER	80	ĀYĀT VERSES } 42
-------------------	-----------------------------	----------------------------	--------------------	----	---------------------

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-RAHĪM -ALWAYS	THE ALL	MERCIFUL	-RAHĀN -MOST	THE MERCIFUL	(OF) ALLĀH	NAME	'IN / WITH
-------------------	------------	----------	-----------------	-----------------	---------------	------	------------

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

عَبَسَ وَتَوَلَّىٰ ۖ إِنَّ جَاءَهُ الْأَعْمَىٰ ۗ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ

PER- HAPS	(IT) MAKES	W H A T	A N D	THE	(HE) CAME	THAT	(HE)	A N D	(HE)
HE	YOU	KNOW		BLIND ONE	TO	HIM	TURNED AWAY		FROWNED

HE (THE PROPHET) FROWNED AND TURNED AWAY [1] WHEN THERE CAME TO HIM THE BLIND MAN (IBN UMME MAKTUM , WHO CAME TO THE PROPHET AND INTERRUPTED HIS CONVERSATION WITH THE CHIEFS OF MAKKAH) [2] HOW COULD YOU TELL ? HE MIGHT HAVE SOUGHT TO

يُرَكِّعُ ۖ أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرُ ۗ أَمَّا مَنِ اسْتَغْنَىٰ ۖ

(HE) SOUGHT (TO BE) -RICH	WHO	AS	THE CONSEQUENTLY (IT / SHE)	-DHIKR -REMINDER -ADMONITION	-PROFITS -BENEFITS HIM	(HE) TAKES -HEED -ADMONITION	OR	(HE)
-FREE OF WANT -SELF SUFFICIENT		FOR						PURIFIES (HIMSELF)

PURIFY HIMSELF [3] OR BECOME REMINDED AND MIGHT HAVE BENEFIT-

TED FROM OUR REMINDER . [4] AS FOR HIM WHO IS INDIFFERENT , [5]

فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى ٦ وَمَا عَلَيْكَ إِلَّا يَزْكِي ٧ وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ

(HE) CAME	WHO	AS	AND	(HE)	THAT	(IS) UPON	NOT	AND	YOU	-HONOR	FOR	THEN
TO		FOR		PURIFIES (HIMSELF)	NOT	YOU			-INCLINE -ATTEND		HIM	YOU

TO WHOM YOU WERE ATTENDING ; [6] YOU WOULD NOT BE HELD RESPONSIBLE , IF HE WOULD NOT PURIFY HIMSELF . [7] YET , TO HIM WHO CAME TO YOU

يَسْعَى ٨ وَهُوَ يَخْشَى ٩ فَأَنْتَ عَنْهُ تَلْهَى ١٠ كَلَّا إِنَّهَا

INDEED	NAY	YOU ARE -UNMINDFUL	FROM -ABOUT	THEN	(HE)	HE	AND	(HE)
IT	BUT	-NEGLECTFUL -CARELESS	HIM	YOU	FEARS			STRIVES (STRIVING)

WITH ZEAL ON HIS OWN [8] AND WITH FEAR OF ALLAH IN HIS HEART , [9] YOU GAVE NO HEED . [10] NAY ! IT SHOULD NOT BE SO . SURELY , THIS IS BUT AN

تَذَكُّرَةٌ ١١ فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ١٢ فِي صُحُفٍ مُكَرَّمَةٍ ١٣ مَرْفُوعَةٍ

ONE	ONE	-SCROLLS	IN	(HE) -TOOK HEED	(HE)	SO	(IS) AN
EXALTED	HONORED	-SCRIP- TURES		-REMEMBERED IT	WILLED	WHO EVER	-ADMNITION -REMINDER

ADMNITION ; [11] LET HIM WHO WANTS , ACCEPT IT . [12]

IT IS WRITTEN IN SCROLLS , WHICH ARE HONORED , [13] EXALTED ,

مُطَهَّرَةٍ ١٣ بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ١٤ كِرَامٍ بَرَرَةٍ ١٥ قَتَلَ إِلَّا نَسَانُ

	(HE) WAS -CURSED	PIOUS	-NOBLE	(OF)	-BY -WITH	ONE
HUMAN BEING	-KILLED (BE KILLED !)		-HONOR- ABLE	SCRIBES	HANDS	COMPLETELY PURIFIED

PURIFIED , [14] AND WHICH REMAIN IN THE HANDS OF SCRIBES , [15]

WHO ARE NOBLE AND VIRTUOUS , [16] WOE TO DISBELIEVING MAN !

مَا أَكْفَرَهُ ١٦ مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ١٧ مِنْ نُطْفَةٍ ١٨

A (SEMEN)	FROM	(HE) CREATED	(OF)	WHICH	FROM	UN- GREATFUL	HOW
DROP (SPERM)		HIM	THING			(HE IS) (TO)	

HOW UNGREATFUL HE IS ! [17]

OUT OF WHAT ALLAH HAS CREATED HIM ? [18] OUT OF A SEMEN-DROP !

خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ ١٩ ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ ٢٠ ثُمَّ آتَاهُ قَابِرَهُ ٢١

(HE) THEN GAVE HIM	(HE) GAVE HIM	THEN	(HE) MADE EASY (FOR) HIM	THE	THEN	(HE) THEN -PROPORTIONED -ESTIMATED (FULLY) HIM	(HE) CREATED HIM
A GRAVE	DEATH		WAY				

ALLAH CREATED HIM AND THEN FASHIONED HIM IN DUE PROPORTION , [19] THEN MAKES HIS WAY OF LIFE SMOOTH FOR HIM , [20] THEN CAUSES HIM TO DIE AND STOWS HIM IN A GRAVE . [21]

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ ٢٢ كَلَّا لَئِن لَّمْ يَاقِضْ مَا أَمَرَهُ ٢٣ فَلْيَنْظُرِ

(HE) SHOULD ! LOOK	(HE) -ORDERED -COMMANDED HIM	W H E V E R	(HE) FULFILS	NOT YET	NAY BUT	(HE) -RAISED -RESURRECTED HIM	(HE) WHEN WILLED	THEN

THEN HE WILL SURELY BRING HIM BACK TO LIFE WHEN HE PLEASES . [22] BY NO MEANS HAS HE FULFILLED THE DUTY THAT ALLAH HAS ASSIGNED HIM . [23] LET MAN REFLECT

الْإِنْسَانَ إِلَى طَعَامِهِ ٢٤ أَنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ٢٥ ثُمَّ شَقَقْنَا

WE -SPLIT -CLOVE ASUNDER	THEN	A (DEFI- NITE) POURING	THE WATER	WE POURED	IN- DEED WE	HIS FOOD	TO- WARDS	THE HUMAN BEING

ON THE FOOD HE EATS , [24]

WE POUR DOWN RAIN WATER IN ABUNDANCE [25] AND CLEAVE

الْأَرْضَ شَقًّا ٢٦ فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ٢٧ وَعِنَبًا وَقَضْبًا ٢٨

VEGETABLES (GROWN ABOVE THE GROUND)	A N D	GRAPES	A N D	GRAINS	IN	WE -GREW -GERMINATED	SO (DEFINITE) SPLIT- TING	THE -EARTH -LAND
					IT			

THE SOIL ASUNDER . [26] WE BRING FORTH GRAIN , [27]

GRAPES AND NUTRITIOUS VEGETATION ; [28]

وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ٢٩ وَحَدَائِقَ غُلْبًا ٣٠ وَفَاكِهَةً وَأَبًّا ٣١

-FODDER -HERB- AGE	A N D	FRUIT	A N D	-DENSE -THICK	WALLED GARDENS	A N D	DATE PALMS	A N D	OLIVES	A N D

OLIVES AND DATES , [29]

LUSH GARDENS , [30] FRUITS AND FODDER , [31]

مَتَاعًا لَكُمْ وَلَا نُعَامِكُمْ ۖ فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاعَةُ ۗ ز ۝٣٣

ONE WHICH	THE	(IT / SHE)	THEN	FOR	AND	FOR	A
-DEAFENS -RUPTURES		COMES	WHEN	YOUR CATTLE		YOU (ALL)	(TEMPO- RARY) BENEFIT

AS A MEANS OF SUSTENANCE FOR YOU AND YOUR CATTLE . [32]

FINALLY WHEN THERE COMES THE DEAFENING BLAST , [33]

يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ۗ وَأُمِّهِ ۗ وَآبِيهِ ۗ وَصَاحِبَتِهِ ۗ

HIS	AND	HIS	AND	HIS	AND	HIS	FROM	THE	(HE)	FLEES	DAY
-(-WIFE) -COMPANION		FATHER		MOTHER		BROTHER		MAN	(SHALL FLEE)		

ON THAT DAY EACH MAN SHALL FLEE FROM HIS OWN BROTHER , [34]

HIS MOTHER AND HIS FATHER , [35] HIS WIFE

وَبَنِيهِ ۗ لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ۗ ط ۝٣٤

(IT)	MAKES	CONDI-	THAT	FROM	(OF)	(IS)	FOR	HIS	AND
HIM -INDIFFERENT -INDEPENDENT -UNCONCERNED		TION	DAY	THEM	MAN	-ALL -EVERY	CHILDREN		

AND HIS CHILDREN . [36] FOR EACH ONE OF THEM , ON THAT DAY , SHALL HAVE

ENOUGH CONCERN OF HIS OWN TO MAKE HIM INDIFFERENT TO THE OTHERS . [37]

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ۗ ضَآحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ۗ ج ۝٣٩

ONE	ONE	ONE	(ON)	(SOME)
REJOICING	LAUGHING	-RADIANT -SHINING	THAT DAY	FACES

SOME FACES ON THAT DAY SHALL BE SHINING , [38]

SMILING AND JOYFUL [39]

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ۗ تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ ۗ ط ۝٤٠

-DARKNESS -BLACKNESS	(IT / SHE)	COVERS	DUST	(IS)	UPON	(ON)	(SOME)	AND
(LIKE COAL)	IT			IT (HER)		THAT DAY	FACES	

AND SOME FACES ON THAT DAY SHALL BE DUSTY [40]

AND VEILED WITH DARKNESS . [41]

# أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجْرَةُ ٤٢

ARE	THOSE WHO (ARE)	THOSE WHO (ONLY)	THOSE
-WICKED -EVIL DOERS	-DENY -HIDE THE TRUTH -DISBELIEVE	THEY	

THESE SHALL BE *THE* FACES OF THE DISBELIEVING WICKED . [42]

## أَيَاتُهَا ٢٩ ( ٨١ ) سُورَةُ التَّكْوِيرِ مَكِّيَّةٌ ( ٤ ) رُكُوعُهَا ١

RUKŪ' SECTION } 1	MAKKAN (7) SŪRAH AT-TAKWĪR (WOUND ROUND AND LOST ITS LIGHT)	-TAKWĪR THE COVERED UP / REWOUND	-SŪRAH -CHAPTER } 81	ĀYĀT VERSES } 29
-------------------	---	----------------------------------	----------------------	------------------

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-RAHĪM THE -ALWAYS ALL MERCIFUL	-RAHMĀN THE MOST MERCIFUL	(OF) ALLĀH	NAME	IN / WITH
---------------------------------	---------------------------	------------	------	-----------

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE ; THE MERCIFUL .

## إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ١ وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ٢ وَإِذَا الْجِبَالُ

THE	W H E N	A N D	(IT / SHE) BECAME	THE	W H E N	A N D	(IT / SHE) WAS -RE-WOUND -FOLDED -COVERED	THE	W H E N
MOUNTAINS			-BLURRED -DISTURBED	STARS			SUN		

WHEN THE SUN WILL CEASE TO SHINE ; [1]

WHEN THE STARS WILL LOOSE THEIR LUSTER ; [2] WHEN THE MOUNTAINS

## سُيِّرَتْ ٣ وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ٤ وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ٥

(IT / SHE) WAS	THE	W H E N	A N D	(IT / SHE) WAS LEFT	THE TEN MONTH	W H E N	A N D	(IT / SHE) WAS (WILL BE) -SET IN MOTION -MOVED -MADE TO TRAVEL
GATHERED TOGETHER	SAVAGE BEASTS			-UNATTENDED -NEGLECTED	PREGNANT CAMEL			

WILL BE BLOWN AWAY ; [3] WHEN THE TEN-MONTH PREGNANT SHE -CAMELS WILL BE

LEFT UNATTENDED ; [4] WHEN THE WILD BEASTS WILL BE BROUGHT TOGETHER ; [5]

## وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ٦ وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ٧ وَإِذَا

W H E N	A N D	(IT / SHE) WAS -COUPLED -REUNITED (WITH THEIR BODIES)	THE	W H E N	A N D	(IT / SHE) -WAS SET ON FIRE -MADE TO OVERFLOW	THE	W H E N	A N D
		SOULS				SEAS			

WHEN THE OCEANS WILL BE SET ABLAZE ; [6]

WHEN THE SOULS WILL BE REUNITED WITH THE BODIES ; [7] WHEN

المَوْدَّةُ سُيَلَتْ ٨ بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ٩ وَإِذَا الصُّفُفُ

THE	W	A	(SHE)	(OF)	FOR	(IT / SHE)	THE
-SCROLLS	H	N	WAS	SIN	WHICH	WAS	FEMALE (INFANT)
-RECORDS	E	D	KILLED			-ASKED	BURIED
	N					-QUESTIONED	ALIVE

THE INFANT GIRLS BURIED ALIVE (HERE REFERENCE IS MADE TO THE PRE - ISLAMIC ARAB BARBARISM OF BURY-  
ING NEWBORN GIRLS ALIVE) WILL BE QUESTIONED [8] FOR WHAT SIN SHE WAS KILLED , [9] WHEN THE RECORD

نُشِرَتْ ١٠ وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ١١ وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ ١٢

(IT / SHE)	THE	W	(IT / SHE)	THE	W	(IT / SHE)
WAS	H	A	WAS	-SKY	H	WAS
SET	E	N	-STRIPPED OFF	-HEIGHT	E	-LAID DOWN
A BLAZE	N	D	-LAID BARE	-HEAVEN	N	-PROMULGATED

WILL BE LAID OPEN ; [10] WHEN THE HEAVEN WILL BE STRIPPED BARE ; [11]  
WHEN HELL WILL BE KINDLED TO BLAZE , [12]

وَإِذَا الْجَنَّةُ أُرْفِئَتْ ١٣ عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرَتْ ١٤ فَلَا

SO	(SHE)	W	A	(SHE)	(IT / SHE)	THE	W	A
-NO !		H			WAS		H	N
-NAY !	PRESENTED	A	SOUL	KNEW	BROUGHT	-JANNAH	E	D
		T			NEAR	-PARADISE	N	
		R						

AND WHEN THE PARADISE WILL BE BROUGHT NEAR : [13]  
THEN EACH SOUL SHALL KNOW WHAT IT HAS BROUGHT . [14] BUT NO !

أَقْسِمُ بِالْخُنُوسِ ١٥ الْجَوَارِ الْكُنُوسِ ١٦ وَاللَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ ١٧

(IT)	W	THE	A	THE	THE	BY	I
DEPARTS	H	NIGHT	BY	ONES THAT	ONES	THE	
	E		!	HIDE	THAT MOVE	ONES THAT	
	N				SWIFTLY	RECEDE	

I SWEAR BY THE RETREATING STARS , [15]  
THAT RUN THEIR COURSE AND HIDE ; [16] BY THE NIGHT AS IT DISSIPATES ; [17]

وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ١٨ إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ١٩ ذِي

POS-	ONE	(OF) A	(IS)	INDEED	(IT)	W	THE	A
SESSOR	NOBLE	-RASUL	SURELY	IT	BREATHES	H	MORN-	N
		-MESSENGER	A			E	ING	D
			WORD			N		B
								Y
								!

BY THE MORNING WHEN IT BREATHS AGAIN : [18] SURELY , THIS WORD (THE  
QUR'AN) IS BROUGHT BY A NOBLE MESSENGER (GABRIEL) , [19] POSSESSOR OF

قُوَّةٌ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٌ ۝ مُطَاعٌ ۝ ثُمَّ آمِينَ ۝ ۲۱

ONE	THERE	ONE	ONE	(OF)	THE	(OF)	POSS-	-NEAR	(OF)
TRUST			-SECURED				ESSOR	-WITH	-POWER
WORTHY		OBEYED	-ESTABLISHED		THRONE				-MIGHT
			(IN PLACE)						-STRENGTH

MIGHTY POWER , HAVING VERY HIGH RANK WITH THE OWNER OF THE THRONE (ALLAH) , [20] WHO IS OBEYED IN HEAVEN , AND IS TRUSTWORTHY [21]

وَمَا صَاحِبُكُمْ بِبَجُنُونٍ ۝ وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأَفُقِ الْمُبِينِ ۝ ۲۲

ONE	THE		(HE)		(IS)							
-CLEAR		ON	SAW	CER-	DEFINITELY	YOUR			N	A		
-MANIFEST		THE		TAIN-	ONE				O	N		
-OPEN		HORIZON	HIM	LY	MAD	COMPANION			T	D		

O PEOPLE OF MAKKAH ! YOUR COMPANION HAS NOT GONE MAD ; [22]

HE (MUHAMMAD) INDEED SAW HIM (GABRIEL) IN THE CLEAR HORIZON [23]

وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ۝ وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ

(OF)	(IS)				(IS)							
-SHAIṬAN	DEFINITELY	IT	N	A	DEFINITELY	THE	ON	HE	N	A		
			O	N	-STINGY				O	N		
-SATAN	WORD		T	D	-ONE WHO	UNSEEN			T	D		
					WITHHOLDS							

AND HE IS NOT STINGY TO WITHHOLD THE KNOWLEDGE OF THE UNSEEN . [34]

THIS (QUR'AN) IS NOT THE WORD OF AN ACCURSED SHAITAN . [35]

رَجِيمٍ ۝ فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ۝ إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ۝ ۲۷

	FOR	A								
THE	REMIN-	(IS)	IT	NOT	(ARE)		SO	ONE		
-WORLDS	DER	EX-			YOU (ALL)		WHERE ?	-ACCURSED		
-UNIVERSE	-ADMO-	CEPT			GOING			-STONED		
-ALL CREATURES	NITION									

WHERE THEN ARE YOU GOING ? [26]

THIS IS BUT A REMINDER TO ALL THE PEOPLE OF THE WORLD , [27]

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ۝ وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا

EXCEPT	YOU (ALL)				(HE)	T	-FROM	(HE)		
	(SHALL)	N	A		BECOMES	H	-AMONG		FOR	
	WILL	O	N		STRAIGHT	A	YOU	WILLED	WHO	
		T	D			T	(ALL)		EVER	

TO EACH ONE WHO WISHES TO FOLLOW THE RIGHT WAY . [28]

YET , YOUR WISHES ARE OF NO AVAIL UNLESS ALLAH ,

# أَنْ يَشَاءَ اللهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٩﴾

(OF)	THE	-RABB	ALLĀH	(HE)	THAT
-WORLDS / UNIVERSE -ALL CREATURES		-SUS- TAINER		WILLS	
THE RABB OF THE WORLDS , PLEASES SO . [29]					

## آيَاتُهَا ١٩ سُورَةُ الْإِنْفِطَارِ مَكِّيَّةٌ (٨٢) رُكُوعُهَا ١

RUKŪ' SECTION } 1	MAKKAN (82) SŪRAH AL-INFITĀR	THE -CLEAVING -SPLITTING	SŪRAH } 82 -CHAPTER	ĀYĀT VERSES } 19
-------------------	---------------------------------	--------------------------------	------------------------	---------------------

### بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-RAHĪM	THE	-RAHMĀN	THE	(OF)	IN / WITH
-ALWAYS ALL	MERCIFUL	-MOST	MERCIFUL	ALLĀH	NAME
IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .					

## إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ۝ وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ۝ وَإِذَا الْبِحَارُ

THE	W H E N	A N D	(IT / SHE) WAS	THE	W H E N	A N D	(IT / SHE) WAS	THE	W H E N
SEAS			-SCATTERED -DISPERSED	STARS			-CLEFT ASUNDER -SPLIT OPEN	-SKY -HEAVEN -HEIGHT	

WHEN THE HEAVEN WILL CLEFT ASUNDER ; [1]  
WHEN THE STARS WILL SCATTER ; [2] WHEN THE OCEANS WILL BE

## فُجِرَتْ ۝ وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ۝ عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ

(IT / SHE) -FORWARDED	W H A T	A	(IT / SHE) KNEW	(IT / SHE) WERE -OVERTURNED	THE	W H E N	A N D	(IT / SHE) WAS MADE TO
-SENT AHEAD	E V E R	SOUL	(SHALL KNOW)	-OVERTHROWN -UPSIDE DOWN	GRAVES			-BURST APART -SPILL FORTH

TORN APART ; [3] AND WHEN THE GRAVES WILL BE LAID OPEN : [4]  
THEN EACH SOUL SHALL KNOW WHAT IT HAS SENT FORTH

## وَأَخَّرَتْ ۝ يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّبَكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ ۝

THE	ABOUT YOUR	(IT) DECEIVED	W H A T	THE	O	(IT / SHE)	A N D
MOST GENEROUS	-RABB -SUSTAINER	YOU	HUMAN BEING		(YOU !)	LEFT BEHIND	

AND WHAT IT LEFT BEHIND . [5]  
O MAN ! WHAT HAS LURED YOU AWAY FROM YOUR GRACIOUS RABB , [6]

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّكَ فَعَدَلَكَ ۖ فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ

(HE)	THAT	-FORM	WHICH	IN	(HE) GAVE -BALANCE -HARMONY	THEN (HE) PERFECTLY -FASHIONED -PROPORTIONED	(HE) CREATED	WHO
WILLED		-SHAPE	EVER		YOU	YOU	YOU	

WHO CREATED YOU , FASHIONED YOU , PROPORTIONED YOU , [7]

AND MOULDED YOU IN WHATEVER FORM HE PLEASD ? [8]

رَبِّكَ ۗ كَلَّا بَلْ تُكذِّبُونَ بِالذِّينِ ۗ وَإِنَّ عَلَيْكُمْ

(IS) UPON	IN-	A N D	WITH THE	YOU (ALL)	BUT	-NAY	(HE) -CONSTRUCTED
YOU (ALL)	DEED		-DĪN -RELIGION -RECOMPENSE	-BELIE -DENY		BUT -NEVER	-PUT TOGETHER YOU

NAY ! INFACIT YOU DENY THE DAY OF JUDGEMENT ! [9] YOU SHOULD KNOW

THAT GUARDIAN ANGELS HAVE INDEED BEEN APPOINTED OVER YOU , [10]

لَحَظِيِّينَ ۗ كَرَامًا ۗ كَاتِبِينَ ۗ يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ۗ

YOU (ALL)	W H A T	EVER	THEY	-SCRIBES	ONES	ONES WHO	SURELY
DO			KNOW	-ONES WHO WRITE	NOBLE	-GUARD -PROTECT	

WHO ARE NOBLE WRITERS , [11]

THEY KNOW ALL THAT YOU DO . [12]

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۗ وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ۗ

HELL	(ARE) SURELY	THE -FUJJĀR -EVIL -WICKED ONES	IN-	A N D	-BLESSING -BLISS -DELIGHT	(ARE) SURELY	THE -ABRĀR -RIGHTEOUS -ONES WITH COMPLETE FAITH	IN-
FIRE	IN		DEED			IN		DEED

ON THAT DAY THE RIGHTEOUS WILL SURELY BE IN BLISS , [13]

WHILE THE WICKED WILL INDEED GO TO HELL , [14]

يَصَلُّونَهَا يَوْمَ الذِّينِ ۗ وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ۗ وَمَا

W H A T	A N D	(ARE) DEFINITELY	FROM	T H E Y	N O T	A N D	(OF) THE -DĪN -RECOMPENSE -REPAYMENT	(ON)	THEY ENTER TO ROAST IN
		ONES TO BE ABSENT	IT					DAY	IT

THEY SHALL ENTER AND TASTE ITS BURNING FLAME ON THE DAY OF JUDGE-

MENT , [15] AND THEY SHALL NOT BE ABLE TO ESCAPE FROM IT . [16] WHAT

أَدْرِيكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ ۚ ثُمَّ مَا أَدْرِيكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ ۗ ط

(OF)	THE	(IS)	W H A T	(IT) MADE YOU KNOW	W H A T	THEN	(OF) THE	(IS)	W H A T	(IT) MADE YOU KNOW
-RECOMPENSE	DAY						-DIN	DAY		
-REPAYMENT							-RECOMPENSE			
							-REPAYMENT			

WILL EXPLAIN TO YOU WHAT THE DAY OF JUDGEMENT IS ? [17]

AGAIN , WHAT WILL EXPLAIN TO YOU WHAT THE DAY OF JUDGEMENT IS ? [18]

يَوْمَ لَا تَمَلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ ۚ ع

(IS)	FOR	THAT	THE -COM-MAND -MATTER	A N D	ANY THING	FOR	ANY SOUL	(IT / SHE) -POSSESS -HAS AUTHORITY	N O T	DAY

IT WILL BE THE DAY WHEN NO ONE SHALL HAVE THE POWER TO DO ANYTHING FOR

ANOTHER ; FOR , ON THAT DAY , ALLAH SHALL KEEP THE ENTIRE COMMAND TO HIMSELF . [19]

آيَاتُهَا ٣٦ } سُورَةُ الْمُطَفِّفِينَ مَكِّيَّةٌ (٨٣) رُكُوعُهَا ١

RUKU' SECTION } 1	MAKKAN (86) SŪRAH AL-MUTAFFIFĪN (THE CHEATS / FRAUDS)	THOSE WHO GIVE SHORT MEASURE	-SŪRAH -CHAPTER } 83	ĀYĀT VERSES } 36
-------------------	---	------------------------------	----------------------	------------------

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-RAHĪM	THE	-RAHĪMĀN	THE	(OF)	IN / WITH
-ALWAYS ALL	MERCIFUL	-MOST	MERCIFUL	ALLĀH	NAME

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ۚ الَّذِينَ إِذَا اكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ

THE	-UPON	THEY TOOK/ RECEIVED	W H E N	THOSE	(IS)	FOR	A (BIG) -WOE !
-PEOPLE		THEIR		WHO		THOSE WHO	
-MANKIND	-AGAINST	MEASURE				-GIVE SHORT MEASURE	-DES-TRUCTION
						-CHEAT / DEFRAUD	

WOE TO THOSE WHO DEFRAUD , [1]

WHO WHEN , THEY TAKE BY MEASURE FROM MEN,

يَسْتَوْفُونَ ۚ وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ۗ ط

THEY -DIMINISH	THEY WEIGH	O R	THEY MEASURE	W H E N	AND	THEY SEEK TO
-CAUSE LOSS (TO OTHERS)	(FOR) THEM		(FOR) THEM			OBTAIN FULL MEASURE

TAKE THE FULL MEASURE , [2] BUT WHEN THEY GIVE BY MEASURE

OR BY WEIGHT TO OTHERS , THEY GIVE LESS THAN DUE . [3]

أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ٥

ONE	FOR	(ARE) ONES TO BE	INDEED	THOSE	(HE) -THINKS	NOT	DOES?
GREAT	A DAY	-RAISED -RESURRECTED	THEY		-SUP- POSES		

DO THEY NOT THINK THAT THEY WILL BE RAISED TO LIFE AGAIN . [4]

ON A MIGHTY DAY , [5]

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ٦ كَلَّا إِنَّ كِتَابَ

A	IN-	NAY	(OF) THE	-FOR -BEFORE	THE	(HE)	(ON)
-BOOK -RECORD	DEED	BUT	-WORLDS -UNIVERSE	-RABB -SUSTAINER	-PEOPLE -MANKIND	(WILL) STAND(S)	DAY

A DAY WHEN ALL MANKIND WILL STAND BEFORE THE RABB

OF THE WORLDS ? [6] INDEED NOT ! THE RECORD OF

الْفُجَّارِ لَفِي سِجِّينٍ ٧ وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ ٨ كِتَابٌ

A	(IS) -SIJJĪN	W H A T	(IT) MADE	W H A T	A N D	-SIJJĪN	(IS) SURELY	(OF) THE
-RECORD -BOOK	-PRISON -DUNGEON		YOU KNOW			-PRISON -DUNGEON	IN	WICKED ONES

THE WICKED IS IN SIJJEEN (PRISON REGISTER) , [7] WHAT WILL EXPLAIN

TO YOU , WHAT THE SIJJIN IS ? [8] THIS IS A WRITTEN BOOK OF HELL. [9]

مَرْقُومٍ ٩ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ١٠ الَّذِينَ يَكذَّبُونَ يَوْمَ

WITH	THEY	THOSE	(IS) THOSE WHO	FOR	THAT	A (BIG) -WOE	ONE
DAY	BELIE	WHO	-BELIE -ARE BELIERS		DAY	-DES- TRUCTION	-WRITTEN -INSCRIBED

WOE ON THAT DAY TO THE DISBELIEVERS , [10]

WHO DENY THE DAY

الَّذِينَ ١١ وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ١٢ إِذَا تُنْتَلَىٰ

(IT / SHE) IS	WHEN	ONE	(OF) ONE WHO -TRANS- GRESSES -EXCEEDS LIMITS	-ALL	EX- CEPT	WITH	(HE)	NOT	A N D	(OF) THE
RE- CITED		GREATLY SINFUL		-EVERY		IT	BELIES			-DĪN -RECOMPENSE

OF JUDGEMENT ! [11] NONE DENIES IT EXCEPT THE SINFUL TRANSGRESSOR . [12]

WHO , WHEN OUR REVELATIONS ARE RECITED

عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝ كَلَّا بَلْ سَكَّرْنَا

(IT)	BUT	-NAY	(OF)	TALES	(HE)	OUR	UPON
-RAN			THOSE WHO	-TALES		-ĀYĀT	
-RUSTED		-RATHER	ARE	-MYTHS	SAID	-SIGNS	HIM
			FORMER	-FABLES		-VERSES	

TO HIM , SAY : " THESE ARE THE TALES OF THE PRIOR PEOPLE . " [13]

NAY ! INFACIT , THEIR MISDEEDS HAVE CAUSED A COVERING

عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝ كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ

THEIR	-FROM	INDEED	NAY	THEY	THEY	W	THEIR	UPON
-RABB						H		
-SUSTAINER	-ABOUT	THEY	BUT	EARN	WERE	A	HEARTS	
						T		

ON THEIR HEARTS . [14]

NAY ! SURELY , ON THAT DAY , THEY SHALL BE

يَوْمَئِذٍ لَّنَحْجُوبُونَ ۝ ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ۝ ثُمَّ

THEN	THE	SURELY	INDEED	THEN	(ARE)	SURELY	THAT
	HELL	ENTERED TO	THEY		ONES TO BE		DAY
	FIRE	ROAST IN			VEILED		

DEBARRED FROM THE VISION OF THEIR RABB . [15] THEN THEY SHALL

BE MADE TO ENTER AND TASTE THE BURNING FIRE OF HELL , [16] AND

يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ۝ كَلَّا إِنَّ كِتَابَ

-BOOK	IN-	NAY	YOU (ALL)	WITH	YOU	(IS)	THIS	(IT)
					(ALL)			
-RECORD	DEED	BUT	BELIE	IT	WERE	THAT		IS
					(USED TO)	WHICH		SAID

TOLD : " THIS IS WHAT YOU USED TO DENY . " [17]

NAY ! " SURELY , THE RECORD OF

الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ ۝ وَمَا أَدْرَاكَ مَا عِلِّيُّونَ ۝ كِتَابٌ

A	(IS)	W	(IT)	W	A	-'ILLIYYŪN	(ARE)	(OF)	THE
	-'ILLIYYŪN	H	MADE	H	A	-HIGHEST	SURELY	ABRAR	RIGHT
-BOOK	-HIGHEST	A	YOU	A	A	EXALTED		-RIGHT	eous
-RECORD	PLACE	T	KNOW	T	N	PLACE	IN	-ONES	with
								COMPLETE	FAITH

THE RIGHTEOUS IS IN 'ILLIYEEN (REGISTER OF EXALTED ONES) , [18]

AND WHAT WILL EXPLAIN TO YOU , WHAT THE ILLIYEEN IS ? [19] THIS IS A WRITTEN

مَرَقُومٌ ۚ يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ ۚ إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۚ

-BLESSING	(ARE) SURELY	THE -RIGHTEOUS	IN-	THOSE WHO ARE	(HE) WITNESSES	ONE
-DELIGHT	IN	-ONES WITH COMPLETE FAITH	DEED	BROUGHT NEAR (IN STATUS)	IT	-WRITTEN -INSCRIBED

BOOK OF PARADISE , [20] ATTESTED BY THOSE WHO ARE NEAREST TO ALLAH (ANGELS) . [21] SURELY , THE RIGHTEOUS WILL BE IN BLISS , [22]

عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ ۚ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ

-GLOW -FRESHNESS	THEIR	IN	YOU (WILL)	THEY (WILL)	THE	UPON
-BRIGHTNESS -RADIANCE	FACES		-KNOW -RECOGNIZE	-LOOK -GAZE	-COUCHES -SOFAS	

RECLINING ON SOFT COUCHES , LOOKING ALL AROUND , [23]

AND YOU WILL RECOGNIZE IN THEIR FACES THE BRIGHTNESS

النَّعِيمِ ۚ يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْتُومٍ ۚ خَتَمَهُ مِسْكَ ۚ وَفِي

IN	AND	(IS)	ITS	ONE	NECTAR (PURE WINE OF JANNAH WITH NO SIDE EFFECTS)	FROM	THEY ARE	(OF)	THE
		MUSK	SEAL	SEALED			MADE TO DRINK	-BLESSING -DELIGHT	

OF BLISS . [24] THEIR THIRST WILL BE QUENCHED WITH THE

CHOICEST SEALED WINE , [25] AND THE SEAL WILL BE OF MUSK .

ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ ۚ وَمِنْ أَجْزَلِهِمْ مَنْ تَسْنِيمٍ ۚ

-TASNĪM -HEAVENLY	(IS)	ITS	AND	THOSE WHO COMPETE TO ASPIRE FOR THE BEST	(HE) SHOULD ! COMPETE TO ASPIRE FOR THE BEST	THAT
ELEVATED SPRING	FROM	-BLEND -MIXTURE				

THOSE WHO WISH TO EXCEL ABOVE OTHERS , LET THEM EXCEL IN

THIS . [26] THAT WINE SHALL HAVE MIXTURE OF TASNEEM [27]

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ۚ إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ

-FROM	THEY	THEY	THOSE	IN-	THOSE WHO ARE	-FROM -WITH	(HE)	A
-AT	WERE (USED TO)	COMMITTED CRIMES	WHO	DEED	BROUGHT NEAR	IT	-DRINKS (WILL DRINK)	SPRING

A SPRING , AT WHICH THOSE NEAREST TO ALLAH WILL DRINK . [28]

DURING THEIR LIFE ON EARTH , THOSE WHO WERE CRIMINALS USED TO

الَّذِينَ آمَنُوا يَضْحَكُونَ ﴿٢٩﴾ وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ ﴿٣٠﴾

THEY -WINK AT EACH OTHER -INDICATE WITH EYE	BY	THEY THEM	WHEN PASSED	AND	THEY LAUGH	THEY BE- LIEVED	THOSE WHO
--	----	--------------	----------------	-----	---------------	-----------------------	--------------

TO MOCK AT THE BELIEVERS , [29]

AND WINK AT ONE ANOTHER AS THEY PASSED THEM BY . [30]

وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ ﴿٣١﴾ وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا

THEY SAID	THEY SAW THEM	WHEN AND	JESTING	THEY RETURNED BACK	THEIR -PEOPLE -NATION	TO	THEY RETURNED BACK	WHEN AND
--------------	---------------------	-------------	---------	--------------------------	-----------------------------	----	--------------------------	-------------

WHEN THEY RETURNED TO THEIR OWN PEOPLE , THEY RETURNED JESTING . [31]

AND WHEN THEY SAW *THE BELIEVERS* , THEY USED TO SAY :

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَضَالُّونَ ﴿٣٢﴾ وَمَا أُرْسِلُوا عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ ﴿٣٣﴾ فَالْيَوْمَ

SO TODAY	(AS) ONES WHO -PROTECT -GUARD	UPON THEM	THEY WERE SENT	NOT AND	(ARE) SURELY ONES ASTRAY	THESE	IN- DEED
-------------	--	--------------	----------------------	------------	-----------------------------------	-------	-------------

" THESE ARE THE PEOPLE WHO HAVE SURELY GONE ASTRAY , " [32]

ALTHOUGH THEY HAD NOT BEEN SENT AS GUARDIANS OVER THEM . [33] ON THAT DAY ,

الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٤﴾ عَلَىٰ الْأَرَائِكِ ۚ

THE -COUCHES -SOFAS	UPON	THEY -LAUGH -(WILL LAUGH)	THOSE WHO -DENY -DISBELIEVE	FROM	THEY BE- LIEVED	THOSE WHO
---------------------------	------	------------------------------------	--------------------------------------	------	-----------------------	--------------

THE BELIEVERS SHALL BE LAUGHING AT THE UNBELIEVERS , [34]

AS THEY RECLINE ON COUCHES

يَنْظُرُونَ ﴿٣٥﴾ هَلْ ثُوِّبَ الْكُفَّارُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

THEY DO	THEY WERE (USED TO)	WHEN EVER	THOSE WHO -DENY -DISBELIEVE	(HE) WAS -REPAID -RECOM- PENSED	INDEED	THEY (WILL BE) -LOOK(ING) -WATCH(ING)
------------	---------------------------	--------------	--------------------------------------	---	--------	--

AND LOOK AT THEM : [35] " HAVE NOT THE UNBELIEVERS BEEN FULLY

REWARDED FOR WHAT THEY USED TO DO ? " [36]

رُكُوعُهَا ٢٥ آيَاتُهَا ٨٢ سُورَةُ الْإِنْشِقَاقِ مَكِّيَّةٌ (٨٣)

MAKKAN (83) SŪRAH AL-INSHIQĀQ (THE SPLITTING OPEN) SPLITTING ASUNDER THE -SŪRAH -CHAPTER } 84 RUKŪ' SECTION } 1 ĀYĀT VERSES } 25

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-RAHĪM THE -RAHMĀN THE (OF) 'IN / WITH -ALWAYS ALL MERCIFUL -MOST MERCIFUL ALLĀH NAME

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ ١ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ٢ وَإِذَا

WHEN	AND	(IT / SHE) WAS -JUSTIFIED	AND	ITS FOR (IT / SHE) GOT PER-MISSION!	AND	(IT / SHE) -SKY	THE	WHEN
		-VERIFIED -DUTY BOUND	AND	-RABB HEARD AND OBEYED -SUSTAINER	AND	-SPLIT OPEN -RENT APART	-HEIGHT -HEAVEN	

WHEN HEAVEN WILL SPLIT ASUNDER , [1]

OBEYING ITS RABB'S COMMAND AS IT OUGHT TO . [2] WHEN

الْأَرْضُ مَدَّتْ ٣ وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ٤ وَأَذِنَتْ

(IT / SHE) -GOT PERMISSION	AND	(IT / SHE) BECAME EMPTY	AND	(IS) IN	WHATEVER	(IT / SHE) CAST FORTH	AND	(IT / SHE) -STRETCHED	THE
-HEARD AND OBEYED				IT				-SPREAD OUT	-EARTH -LAND

THE EARTH WILL SPREAD OUT [3] AND CAST OUT ALL

THAT IS WITHIN IT AND BECOMES EMPTY , [4] OBEYING ITS

لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ٥ يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ

YOUR	TO	(ARE) ONES WHO -LABOR -TOIL -EXERT	INDEED	THE	O	(IT / SHE) WAS -JUSTIFIED	AND	FOR ITS (HER)
-RABB -SUSTAINER			YOU	HUMAN KIND	(YOU !)	-VERIFIED -DUTY BOUND		-RABB -SUSTAINER

RABB'S COMMAND AS IT OUGHT TO . [5] THAT WILL BE THE DAY OF YOUR

ACCOUNTABILITY, O MANKIND! SURELY, YOU MUST STRIVE TOWARDS YOUR RABB ,

كَدَّ حَافِلِقِيهِ ٦ فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ٧

HIS	IN	HIS	(HE) WHO	SO	SO (YOU ARE) ONE TO MEET	A (DEFINITE) -LABORING -TOILING -EXERTING
RIGHT (HAND)		-BOOK -RECORD	WAS GIVEN	AS FOR	HIM	

A HARD STRIVING , THEN YOU SHALL MEET HIM . [6]

THEN HE WHO WILL BE GIVEN HIS BOOK OF DEEDS IN HIS RIGHT HAND , [7]

فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ٨ وَيُنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ

HIS	TO	(HE) SHALL	A N D	AN	AN -ACCOUNT	(HE) IS TAKEN	SO
-PEOPLE -FAMILY		RETURN BACK		EASY	-ING -RECKONING	TO ACCOUNT	-WILL -SHORTLY

SHALL HAVE A QUICK AND EASY RECKONING [8]

AND SHALL RETURN TO HIS PEOPLE

مَسْرُورًا ٩ وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ١٠ فَسَوْفَ

	SO	HIS	BEHIND	HIS	(HE)	WHO	AS	A N D	(AS)
-WILL -SHORTLY		BACK		-BOOK -RECORD	WAS GIVEN	EVER	FOR		-JOYFULLY -HAPPILY -REJOICING

REJOICING . [9] BUT HE WHO WILL BE GIVEN HIS BOOK OF DEEDS

FROM BEHIND HIS BACK , [10] SHALL SOON

يَدْعُوا ثُبُورًا ١١ وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا ١٢ إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ

HIS	IN	(HE)	INDEED	(INTO) BLAZING	(HE) ENTERS	A N D	COMPLETE -DESTRUC- TION -ANNIHILA- TION	(HE) (WILL)
-PEOPLE -FAMILY		WAS	HE	SCORCHING FIRE	TO BURN + ROAST		-CALL(S) -INVOKE(S)	

BE CALLING FOR DEATH , [11] AND SHALL BE MADE TO ENTER A

BLAZING FIRE ; [12] FOR HE USED TO LIVE HAPPILY WITH HIS FAMILY [13]

مَسْرُورًا ١٣ إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَجُورَ ١٤ بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ

(HE)	HIS	IN-	-YES !	(HE) (WILL)	WILL	THAT	(HE) -THOUGHT	INDEED	ONE WHO
WAS (IS)	-RABB -SUSTAINER	DEED	-WHY NOT	-RETURN(S) -REVERT(S)	NEVER		-ASSUM- ED	HE	REJOICES

AND THOUGHT THAT HE WOULD NEVER RETURN TO ALLAH

FOR ACCOUNTABILITY [14] O YES ! SURELY , HIS RABB WAS

بِهِ بِصِيرًا ١٥ فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ ١٦ وَاللَّيْلِ وَمَا

WHAT	A N D	THE	A N D	BY !	THE	SO	ALWAYS ALL	WITH
EVER		NIGHT	BY !	-GLOAMING -AFTERGLOW (REDNESS) OF SUNSET	SWEAR	-NO ! -NAY !	-SEER -OBSERVER	HIM

EVER WATCHING OVER HIS MISDEEDS . [15]

I SWEAR BY THE GLOW OF SUNSET ; [16] BY THE NIGHT AND ALL THAT IT

وَسَقَّ ١٤ وَالْقَمَرَ إِذَا اتَّسَقَ ١٥ لَتَرْكَبَنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ ١٦

A	-FROM	A	SURELY YOU (ALL) (SHALL) DEFINITELY RIDE	(IT) BLOSSOMED TO FULLNESS	W H E N	THE MOON	AND BY	(IT) -GATHERED -ENSHROUDED -ENVELOPED
STAGE	-TO	STAGE						

GATHERS TOGETHER ; [17] BY THE MOON , WHEN SHE GROWS FULL : [18]

THAT YOU SHALL GRADUALLY PASS FROM ONE STAGE TO ANOTHER . [19]

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ٢٠ وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ

	THE	UPON	(IT) WAS	W H E N	AND	THEY	NOT	(IS) FOR	SO
QUR'ĀN		THEM	-READ -RECITED			BELIEVE		THEM	WHAT

WHAT IS THE MATTER WITH THE PEOPLE THAT THEY DO NOT BELIEVE , [20]

AND WHEN THE QURAN IS RECITED TO THEM ,

لَا يَسْجُدُونَ ٢١ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يَكْذِبُونَ ٢٢ وَاللَّهُ

ALLĀH	AND	THEY	THEY -DISBELIEVED -DENIED -HID THE TRUTH	THOSE WHO	-NAY -RATHER	THEY -DO SAJDĀH -PROSTRATE	NOT
-------	-----	------	---	--------------	-----------------	----------------------------------	-----

THEY DO NOT PROSTRATE ? [21]

NAY ! THE UNBELIEVERS WILL DENY ; [22] AND ALLAH

أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ٢٣ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ٢٤ إِلَّا

EXCEPT	A	OF / WITH A	(YOU) GIVE GOOD NEWS ! (TO) THEM	SO	THEY	WITH WHAT EVER	(IS) ONE MOST KNOWING
	PAINFUL	-TORMENT -PUNISHMENT			GATHER UP SECRETLY		

KNOWS WHAT THEY ARE HIDING IN THEIR HEARTS . [23]

THEREFORE , PROCLAIM TO THEM , A PAINFUL PUNISHMENT , [24] EXCEPT

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ٢٥

ONE DIMINISHED	NOT	A	(IS ONLY)	THE (DEEDS)	THEY	AND	THEY BE- LIEVED	THOSE WHO
		-WAGE -RE- WARD	FOR THEM	-RIGHTEOUS -GOOD	DID			
	ENDLESS							

THOSE WHO EMBRACE THE TRUE FAITH AND DO GOOD DEEDS ;

FOR THEM THERE WILL BE A NEVER ENDING REWARD . [25]

﴿أَيَّانَهَا﴾ (٨٥) سُورَةُ الْبُرُوجِ مَكِّيَّةٌ (٢٦) ﴿رُكُوعَهَا﴾

RUKŪ' SECTION } 1 MAKKAN (27) SŪRAH AL-BURŪJ (THE CONTELLATIONS / STARS) THE TOWERS -SŪRAH -CHAPTER } 85 ĀYĀT VERSES } 22

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-RAHĪM THE -RAHMĀN THE (OF) 'IN / WITH  
-ALWAYS ALL MERCIFUL -MOST MERCIFUL ALLĀH NAME

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ﴿١﴾ وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ﴿٢﴾ وَشَاهِدِ

ONE WHO -WITNESSES -SEES	AND BY !	THE PROMISED	THE DAY	(OF) -FORTIFIED TOWERS -CONSTELLATION	THE POS- SESSOR	THE -SKY -HEIGHT -HEAVEN	BY !
--------------------------------	-------------	-----------------	------------	--	-----------------------	-----------------------------------	------

BY THE HEAVEN AND ITS CONSTELLATIONS ! [1]

BY THE PROMISED DAY OF JUDGEMENT ! [2] BY THE WITNESSES

وَمَشْهُودِ ﴿٣﴾ قُتِلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ ﴿٤﴾ النَّارِ ذَاتِ

POS- SESSOR	THE FIRE	(OF) -DITCH / PIT -TRENCH	THE COMPAN- IONS	(HE) WAS -KILLED (BE KILLED !) -CURSED	ONE WHO IS -WITNESSED -SEEN	AND
----------------	-------------	---------------------------------	------------------------	---	--------------------------------------	-----

AND THAT WHICH IS BEING WITNESSED ! [3]

DOOMED BE THE MAKERS OF THE DITCH , [4] WHO LIT THE FUEL-FED FIRE [5]

الْوَقُودِ ﴿٥﴾ إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ﴿٦﴾ وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ

THEY DO	WH AT	UPON	THEY	WH ILE	(ARE) ONES WHO SIT	UPON	THEY	WH EN	(OF) THE FUEL
------------	----------	------	------	-----------	-----------------------------	------	------	----------	---------------------

AND SAT AROUND IT , [6]

TO WATCH WHAT THEY WERE DOING

بِالْمُؤْمِنِينَ شُرُودًا ﴿٧﴾ وَمَا نَقَبُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا

THEY BELIEVE	THAT	EX- CEPT	FROM THEM	THEY -TOOK REVENGE -AVENGED	NOT	AND	(ARE) ONES WITNESS	WITH THOSE WHO ARE BELIEVERS
-----------------	------	-------------	--------------	--------------------------------------	-----	-----	--------------------------	---------------------------------------

TO THE BELIEVERS . [7]

THEY TORTURED THEM FOR NO OTHER REASON THAN THAT THEY BELIEVED

بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ۝ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۝

THE	AND	(OF)	THE	-KING- DOM	(IS ONLY)	WHO	THE ALWAYS ALL	THE	IN
-EARTH -LAND		-SKIES -HEAVENS -HEIGHTS		-POS- SESSION	FOR HIM		PRAISE WORTHY	ALL MIGHTY	-WITH

IN ALLAH , THE ALL - MIGHTY , THE PRAISE WORTHY , [8]

THE ONE TO WHOM BELONGS THE KINGDOM OF THE HEAVENS AND EARTH ,

وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝ إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ

THOSE WHO	THEY PUT IN	THOSE	IN-	(IS) ONE WHO	(OF)	-ALL	UPON	ALLĀH	AND
(MALES) ARE BELIEVERS	-FITNAH -TRIAL	WHO	DEED	WITNESSES	THING(S)	-EVERY			D

AND ALLAH IS WITNESS TO ALL THINGS . [9]

THOSE WHO PERSECUTE THE BELIEVING MEN

وَالْمُؤْمِنَاتِ نَمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ

A	(IS)	AND	(OF)	A	SO	THEY	DID	THE	THOSE WHO	AND
-TORMENT	FOR			-TORMENT	(IS)	-DO		THE	(WOMEN) ARE	D
-PUNISH- MENT	THEM		HELL	-PUNISH- MENT	FOR THEM	TAWBAH -REPENT	NOT	N	BELIEVERS	

AND BELIEVING WOMEN AND DO NOT REPENT , SHALL RECEIVE THE

PUNISHMENT OF HELL , WHEREIN THEY SHALL HAVE THE PUNISHMENT OF

الْحَرِيقِ ۝ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ

-JANNĀT	(ARE) FOR	THE	THEY	AND	THEY	THOSE	IN-	(OF)	THE
GARDENS	THEM	(DEEDS)	DID		BE- LIEVED	WHO	DEED		BURNING FIRE

CONFLAGRATION . [10] AS FOR THOSE WHO BELIEVE

AND DO GOOD DEEDS , THEY SHALL HAVE GARDENS

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ۝ إِنَّ

IN-	THE	(ONLY IS)	THE	THAT	THE	UNDER	FROM	(IT / SHE)
DEED	ONE GREAT		SUC- CESS		RIVERS	IT		-RUNS -FLOWS

BENEATH WHICH RIVERS FLOW ;

WHICH WILL BE THE GREATEST SUCCESS . [11] SURELY ,

بَطَشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٍ ۗ إِنَّهُ هُوَ يُبَدِّئُ وَيُعِيدُ ۗ وَهُوَ

(ONLY)	A N D	(HE) -RESTORES -REPEATS -RETURNS	A N D	(HE) -ORIGINATES -BEGINS (CREATION)	(ONLY)	INDEED	(IS)	SURELY	(OF)	YOUR	-GRIP
HE				HE	HE		ONE VERY STRONG		-RABB -SUSTAINER		-GRASP

THE SEIZURE OF YOUR RABB IS VERY SEVERE . [12] SURELY , HE , IT IS WHO ORIGINATED THE CREATION OF EVERYTHING , AND HE IT IS WHO WILL REPEAT IT ON THE DAY OF RESURRECTION. [13]

الْغَفُورُ الْوَدُودُ ۗ ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ۗ فَعَالٌ لِّمَا

'-TO -FOR	ONE WHO GREATLY	THE (OF)	THE POS-	(AND)	(IS)	
WHAT EVER	-DOES -PERFORMS	ONE MOST -GLORIOUS -DIGNIFIED	THE 'ARSH -THRONE	SESSOR	THE	THE
					MOST LOVING	MOST FORGIVING

HE IS THE FORGIVING , THE LOVING , [14] THE OWNER OF THE THRONE , THE GLORIOUS , [15] AND THE EXECUTER OF

يُرِيدُ ۗ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ۗ فِرْعَوْنُ وَثَمُودُ ۗ

THAMUD	A N D	(OF) -FIR'ON -PHAROAH	(OF) THE -TROOPS -ARMIES	-HADITH -STORY -REPORT -NARRATION	(IT) CAME TO YOU	-HAS ? -DID?	(HE) -WANTS -WISHES
--------	-------------	-----------------------------	-----------------------------------	--	---------------------------	-----------------	---------------------------

HIS OWN WILL . [16] HAVE YOU NOT HEARD THE STORY OF THE WARRIORS [17] OF FIR'ON (PHAROAH) AND OF THAMUD ? [18]

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ۗ وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ

	BEHIND	FROM	AllāH	A N D	A -BELYING -DENYING	(ARE)	THEY -DENIED -DISBE- LIEVED	THOSE WHO	-NAY -RA- THER
(OF) THEM						IN			

YET , THE UNBELIEVERS PERSIST IN DENYING THE TRUTH , [19] ALTHOUGH ALLAH HAS ENCIRCLED THEM FROM ALL AROUND . [20]

مُحِيطٌ ۗ بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَّجِيدٌ ۗ فِي كُوفٍ مَّحْفُوظٍ ۗ

ONE -GUARDED -PROTECTED -PRESERVED	-LAWH -A TABLET	IN	ONE MOST -GLORIOUS -DIGNIFIED	(IS)	IT	-NAY -RATHER	(IS) ONE WHO -ENCOMPASSES -ENCIRCLES
---	-----------------------	----	--	------	----	-----------------	---

SURELY , THIS IS THE GLORIOUS QURAN , [21]

INSCRIBED ON AL-LAUH AL-MAHFUZ (IMPERISHABLE TABLET) . [22]

اياتها ١٧ ( ٨٦ ) سُورَةُ الطَّارِقِ مَكِّيَّةٌ ( ٣٦ ) رُكُوعُهَا ١

RUKŪ' SECTION } 1	MAKKAN (36) SŪRAH AT-TĀRIQ	NIGHT THE COMER	-SŪRAH -CHAPTER } 86	ĀYĀT VERSES } 17
-------------------	----------------------------	-----------------	----------------------	------------------

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-RAHĪM THE -ALWAYS ALL	THE	-RAHMĀN THE -MOST MERCIFUL	(OF) ALLĀH	NAME	'IN / WITH
------------------------	-----	----------------------------	------------	------	------------

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ۗ النَّجْمُ

STAR	(IS) THE -ONE THAT COMES AND KNOCKS AT NIGHT -MORNING STAR	WHAT YOU KNOW	(IT) MADE	WHAT AND	THE ONE THAT COMES AND KNOCKS AT NIGHT	AND / BY !	THE -SKY -HEIGHT -HEAVEN	AND / BY !
------	--	---------------	-----------	----------	--	------------	--------------------------	------------

BY THE HEAVEN AND BY THE VISITANT BY NIGHT , [1] AND WHAT WILL EXPLAIN TO YOU WHAT THE VISITANT BY NIGHT IS ? [2] IT IS THE STAR OF

النَّاقِبِ ۗ إِنَّ كُلَّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ۗ فَلْيَنْظُرِ

(HE) SHOULD !	SO ONE WHO	(IS) UPON	EX-	(OF)	-ALL	NOT	THE ONE THAT IS
-LOOK -SEE	-GUARDS -PROTECTS	IT (HER)	CEPT	SOUL	-EVERY		PIERCING BRIGHT

PIERCING BRIGHTNESS . [3] (JUST AS ALLAH ALMIGHTY IS TAKING CARE OF EACH STAR IN THE GALAXIES SIMILARLY) FOR EACH SOUL , THERE IS AN APPOINTED GUARDIAN ANGEL. [4] LET MAN CONSIDER

الْإِنْسَانَ مِمَّ خُلِقَ ۗ خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ۗ يَخْرُجُ مِنْ

FROM	(IT)	ONE THAT -GUSHES	A	FROM	(HE)	(HE)	FROM	THE
	COMES OUT	-EMITS FORTH	WATER		WAS CREATED	WAS CREATED	WHAT	HUMAN BEING

FROM WHAT HE IS CREATED ! [5] HE IS CREATED FROM AN EMITTED FLUID [6] THAT IS PRODUCED FROM

بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ۗ إِنَّهُ عَلَىٰ رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ۗ

(IS) ONE	SURELY HIS	UPON	IN-DEED	THE	AND	THE	BET-
-ABLE -OMNI POTENT	RETURN		HE	-RIBS -THORAX		-LOINS -BACKBONE	WEEN

BETWEEN THE LOINS AND THE RIBS . [7] SURELY , HE (THE CREATOR) , HAS THE POWER TO BRING HIM BACK TO LIFE , [8]

يَوْمَ نُبِّئُ السَّرَائِرَ ۙ فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ۝ وَالسَّمَاءِ

THE -SKY	AND	-A HELPER -ANY ONE	NOR	ANY -POWER	FROM	(IS) FOR	THEN	THE	(IT / SHE) IS	(ON)
-HEIGHT -HEAVEN		WHO HELPS		-STRENGTH		HIM	NOT	SECRETS	(WILL BE) TRIED	DAY

ON THE DAY WHEN THE HIDDEN SECRETS WILL BE BROUGHT TO SCRUTINY , [9] THEN HE WILL HAVE NEITHER POWER OF HIS OWN NOR ANY HELPER TO SAVE HIM FROM THE PUNISHMENT OF ALLAH . [10] BY THE SKY

ذَاتِ الرَّجْعِ ۙ وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ۙ إِنَّهُ لَقَوْلُ

(IS) SURELY	INDEED	(OF) THE	POS- SESSOR	THE	AND	(OF) RETURNING	THE POSSES- SOR
A WORD	IT	-FISSURING -SPLITTING	-EARTH -LAND			RAIN CYCLE	

(HAVING RAIN CLOUDS) WHICH SENDS DOWN RAIN . [11] AND BY THE EARTH WHICH IS EVER BURSTING WITH NEW GROWTH ; [12] SURELY , THIS QURAN IS A DECISIVE WORD , [13]

فَصْلٌ ۙ وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ ۙ إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ۙ

A (DEFINITE)	THEY	INDEED	(IS) DEFINITELY THE	IT	NOT	AND	ONE WHICH COMPLETELY -SEPARATES -DECIDES
PLOT	PLOT	THEY	-JOKE -FRIVOLTY				

AND IT IS NO JOKE . [14]

THESE UNBELIEVERS ARE PLOTTING A SCHEME : [15]

وَأَكِيدُ كَيْدًا ۙ فَمَهْلِكُ الْكُفْرَيْنِ أَمْهَلُهُمْ رُويًا ۙ

A (DEFINITE)	(YOU) GIVE	THOSE WHO -DENY	SO	A (DEFINITE)	I -PLOT -PLAN (IN RESPONSE)	AND
GENTLE (RESPITE)	RESPIRE ! (TO) THEM	-DISBELIEVE -HIDE THE TRUTH	GIVE RESPIRE ! (TO)	-PLOT -PLAN		

AND I , TOO , AM PLOTTING A SCHEME . [16] THEREFORE ,

LEAVE THE UNBELIEVERS ALONE . LEAVE THEM ALONE FOR A WHILE . [17]

سُورَةُ الْأَعْلَى مَكِّيَّةٌ ( ٨ )

RUKŪ' SECTION } 1	MAKKAN (8) SŪRAH AL-A'LĀ	THE MOST HIGH	-SŪRAH -CHAPTER } 87	ĀYĀT VERSES } 19
-------------------	-----------------------------	---------------------	-------------------------	---------------------

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-RAHĪM -ALWAYS ALL	THE MERCIFUL	-RAHĪMĀN -MOST MERCIFUL	THE ALLĀH	(OF) NAME	IN / WITH
-----------------------	-----------------	----------------------------	--------------	--------------	-----------

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

١٤

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ۝ الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى ۝ وَالَّذِي

WHO	AND	THEN (HE) PERFECTLY -FASHIONED -PROPORTIONED	(HE) CREATED	WHO	MOST -HIGH -EXALTED	THE (OF) YOUR -RABB -SUSTAINER	NAME	(YOU) GLORIFY !
-----	-----	---	-----------------	-----	---------------------------	--	------	--------------------

GLORIFY THE NAME OF YOUR RABB , THE MOST HIGH , [1]

WHO HAS CREATED ALL THINGS AND PERFECTED THEM . [2] WHO HAS

قَدَّرَ فَهَدَى ۝ وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى ۝ فَجَعَلَهُ غُثَاءً

-SCUM	THEN (HE) MADE	THE	(HE) TOOK OUT	WHO	AND	THEN (HE) GUIDED	(HE) -ESTIMATED -MEASURED
-STUBBLE IT		PASTURE					

SET THEIR DESTINIES AND GUIDED THEM . [3]

WHO BRINGS FORTH GREEN PASTURE , [4] THEN REDUCES IT TO BLACK

أَحْوَى ۝ سُنُقِرُكَ فَلَ تَنْسَى ۝ إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ طَرَاتَهُ

INDEED	ALLĀH	(HE) WILLED	W H E H A V E T R	EX- CEPT	YOU (WILL) FORGET	SO NOT	WILL (soon) WE MAKE TO -READ / RECITE	-BLACKENED (TRAMPLED) -DECAYED -DEAD
HE								

RUBBISH . [5] SOON WE SHALL MAKE YOU RECITE OUR REVELATIONS SO

YOU SHALL FORGET NONE OF THEM [6] EXCEPT WHAT ALLAH WILLS . SURELY ,

يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى ۝ وَيُبَيِّرُكَ لِيُسْرَى ۝ فَذَكِّرْ

(YOU) -REMIND ! -ADMONISH !	SO FOR THE	WE (SHALL) MAKE EASY (FOR) YOU	AND	(IT) HIDES	W H A T AND	THE ALoud / APPARENT	(HE) KNOWS
	EASE						

HE KNOWS WHAT IS OPEN AND WHAT IS HIDDEN . [7] WE SHALL MAKE IT

EASY FOR YOU TO FOLLOW THE EASY WAY . [8] THEREFORE REMIND ,

إِنْ نَفَعَتِ الذِّكْرَى ۝ سَيَذَكِّرُكَ مَنْ يَخْشَى ۝ وَ

AND	(HE) FEARS	WHO EVER	WILL (SOON) HE RECEIVE ADMONITION	THE -REMEMBRANCE -ADMONITION -REMINDER	(IT / SHE) -PROFITED -BENEFITED	IF
-----	---------------	-------------	---	---	---------------------------------------	----

SURELY , REMINDER DOES BENEFIT . [9]

HE WHO FEARS ALLAH WILL HEED THE REMINDER , [10] AND

يَتَجَنَّبُهَا الْأَشَقَّ ۝ الَّذِي يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرَىٰ ثُمَّ ۝

THEN	THE	(IN) THE	(HE) ENTERS	WHO	THE	(HE) -AVOIDS -TURNS AWAY (FROM)
	GREATEST	FIRE	TO BURN + ROAST		MOST WRETCHED	IT

HE WHO IS UNFORTUNATE WILL AVOID IT . [11] THE ONE WHO WILL AVOID , SHALL BURN IN THE GIGANTIC FIRE , [12] WHERE HE SHALL

لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ ۝ قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّىٰ ۝ وَ ۝

AND	(HE) PURIFIED (HIMSELF)	WHO EVER	(HE) SUC-CEEDED	IN FACT	(HE) LIVES	N O R	A N D	IN IT	(HE) DIES	N O T
-----	-------------------------	----------	-----------------	---------	------------	-------	-------	-------	-----------	-------

NEITHER DIE NOR LIVE . [13] THE ONE WHO WILL TAKE ADMONITION AND PURIFY HIMSELF SHALL BE SUCCESSFUL , [14]

ذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّىٰ ۝ بَلْ تُؤْتِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۝

THE	THE	YOU (ALL)	-NAY	THEN	(OF) HIS	NAME	(HE) -REMEM- BERED -MENTIONED
-NEAREST -WORLDLY	LIFE	PREFER	-RATHER	(HE) PRAYED	-RABB -SUSTAINER		

WHO REMEMBERS THE NAME OF HIS RABB AND PRAYS . [15] BUT O MEN ! YOU PREFER THE LIFE OF THIS WORLD ; [16]

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ۝ إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ ۝

THE	THE	(IS) SURELY	THIS	IN-	MOST -LASTING -PERMA- NENT	A N D	(IS) BEST	THE	W H I L E
FORMER	-SCROLLS -SCRIPTURES	IN		DEED				-ĀKHIRAH -HEREAFTER	

WHILE THE HEREAFTER IS BETTER AND EVERLASTING . [17] SURELY , THE SAME WAS SAID IN THE EARLIER SCRIPTURES ; [18]

صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ ۝

-MŪSĀ	A N D	(OF) -IBRĀHĪM	-SCROLLS
-MOSES		-ABRAHAM	-SCRIPTURES

THE SCRIPTURES GIVEN TO IBRAHIM (ABRAHAM) AND MUSA (MOSES) . [19]

(٨٨) سُورَةُ الْغَاشِيَةِ مَكِّيَّةٌ (٦٨) رُكُوعَهَا ٢٦

RUKŪ' SECTION } 1	MAKKAN (68) SŪRAH AL-GHASHIYAH THAT WHICH COVERS / OVERWHELMS	THE ONE THAT -ENVELOPES -OVERWHELMS	-SŪRAH -CHAPTER } 87	ĀYĀT VERSES } 19
-------------------	---	-------------------------------------	----------------------	------------------

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-RAHĪM THE -ALWAYS ALL MERCIFUL	THE -RAHMĀN THE -MOST MERCIFUL	(OF) ALLĀH	NAME	IN / WITH
---------------------------------	--------------------------------	------------	------	-----------

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ ۝١ وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ ۝٢

(ARE) ONE	(ON)	(SOME)	(OF) ONE THAT	THE -HADITH	(IT) CAME	HAS ?
-FRIGHTENED -HUMILIATED	THAT DAY	FACES	-ENVELOPES -OVERWHELMS	-STORY -NARRATION	(TO) YOU	

HAS THE NEWS OF THE OVER SHADOWING EVENT OF RESURRECTION

REACHED YOU ? [1] ON THAT DAY SOME FACES SHALL BE DOWN CAST , [2]

عَامِلَةٌ تَأْسِبُ نَارًا حَامِيَةً ۝٣ تَسْفُ مِنْ

FROM	(IT / SHE) (WILL BE)	ONE	(IN)	(IT / SHE) ENTERS	ONE	ONE THAT
	GIVEN TO DRINK	-HOT -SCORCHING	A FIRE	TO BURN + ROAST	-FATIGUED -WEARY	-WORKS -LABORS

IN HARD LABOR , WORN OUT , [3]

SCORCHING IN THE BLAZING FIRE , [4] GIVEN TO DRINK FROM

عَيْنِ آيَةٍ ۝٥ لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ صَرِيحٍ ۝٦ لَا يُسْمِنُ

(IT)	NEI-	A THORNY	FROM	EX-	ANY	FOR	(IT)	ONE	SPRING
-NOURISHES -FATTENS	THEIR	TREE OF HELL		CEPT	FOOD	THEM	IS NOT	BOILING	

A BOILING FOUNTAIN . [5] THEY SHALL HAVE NO FOOD EXCEPT BITTER

THORNY FRUIT , [6] WHICH WILL NEITHER PROVIDE NOURISHMENT

وَلَا يُغْنِي عَنْهُمُ الْجُوعُ ۝٧ وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاعِمَةٌ ۝٨

(ARE) ONE -BLISSFUL	(ON)	(SOME)	HUNGER	FROM	(IT) -AVAILS	N O R A N D
-REJOICING -RADIANT	THAT DAY	FACES			-(SATIATES)	

NOR SATISFY HUNGER . [7]

WHILE SOME FACES ON THAT DAY SHALL BE RADIANT , [8]

لَسَعِيهَا رَاضِيَةٌ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۙ لَا تَسْمَعُ فِيهَا

IN	(HE)	NOT	ONE -LOFTY	A	IN	ONE	(IS) FOR
IT	HEARS		-SUBLIME -HIGH	GARDEN		PLEASED	ITS STRIVING

WELL PLEASED WITH THEIR ENDEAVORS , [9]

IN A LOFTY GARDEN . [10] THEREIN , THEY SHALL HEAR NO

لَاغِيَةً ۙ فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ۙ فِيهَا سُرٌّ مَّرْفُوعَةٌ ۙ

ONE	COUCH-	(IS) IN	ONE	A	(IS) IN	TALK -VAIN
-RAISED HIGH -ELEVATED	ES	IT	-FLOWING -RUNNING	SPRING	IT	-USELESS -IDLE

LOOSE TALK . [11] THEREIN , THEY SHALL HAVE RUNNING SPRINGS . [12]

THEREIN , THEY SHALL BE RECLINING ON RAISED SOFT COUCHES , [13]

وَآكَوَابٌ مَّوْضُوعَةٌ ۙ وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ ۙ وَزَرَابِيُّ

RICH	AND	ONE ARRANGED IN	CUSHIONS	A N D	ONE -PLACED	-CUPS	A N D
CARPETS		-ORDER -ROWS			-SET FORTH	-GOBLETS	

WITH GOBLETS PLACED BEFORE THEM ; [14]

SILKY CUSHIONS ARRANGED IN ORDER [15] AND FINE CARPETS

مَبْتُوثَةٌ ۙ أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ۙ وَ

AND	(IT / SHE)	HOW	THE	TO-	THEY	DO ?	ONE
	WAS CREATED		CAMEL	WARDS	-LOOK -SEE	THEN NOT	-SPREAD -LAID OUT

RICHLY SPREAD . [16] DO THEY NOT LOOK AT THE CAMELS ,

HOW THEY ARE CREATED ? [17]

إِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ۙ وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ

HOW	THE	TO-	AND	(IT / SHE)	HOW	THE	TO-
	MOUNTAIN	WARDS		WAS RAISED		-SKY -HEAVEN -HEIGHT	WARDS

THE SKY , HOW IT IS RAISED HIGH ? [18]

THE MOUNTAINS , HOW THEY ARE

نُصِبَتْ ١٩ وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ٢٠ فَذَكِّرْتُمْ إِنَّمَا

INDEED	(YOU)	SO	(IT / SHE) WAS	HOW	THE	TO-	AND	(IT / SHE) WAS
(NOT BUT)	-REMINDE ! -ADMONISH !		OUT-STRETCHED		-EARTH -LAND	WARDS		-FIXED -ROOTED

FIRMLY SET ? [19] AND THE EARTH , HOW IT IS SPREAD OUT ? [20]

SO KEEP ON GIVING ADMONITION , FOR

أَنْتَ مُذَكِّرٌ ٢١ لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِبَصِيرٍ ٢٢ إِلَّا مَنْ

WHO	EXCEPT	DEFINITELY -A WARDEN	UPON	YOU	(ARE) ONE WHO	YOU
		-ONE WHO GOVERNS	THEM	ARE NOT	-REMINDS -ADMONISHES	

YOU ARE AN ADMONISHER [21] NOT A TASKMASTER OVER THEM . [22]

AS FOR THOSE WHO

تَوَلَّوْا وَكَفَرُوا ٢٣ فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ٢٤ إِنَّ

IN-	THE	THE	ALLĀH	(HE)	SO	(HE) -DENIED	AND	(HE)
DEED	GREATEST	-TORMENT -PUNISHMENT		PUNISHES HIM		-DIS-BELIEVED		TURNED AWAY

TURN THEIR BACKS AND DISBELIEVE , [23]

ALLAH WILL PUNISH THEM WITH THE MIGHTY PUNISHMENT . [24] SURELY ,

إِنَّمَا إِلَهُ الْبَنَاتِ ٢٥ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ ٢٦

THEIR	(IS ONLY) UPON	IN-	THEN	THEIR	(IS ONLY) TO
-RECKONING -ACCOUNT TAKING	US	DEED		RETURN	US

TO US IS THEIR RETURN , [25]

THEN SURELY , IT IS FOR US TO TAKE THEIR ACCOUNT . [26]

آيَاتُهَا ٣٠ سُوْرَةُ الْفَجْرِ مَكِّيَّةٌ (١٠) رُكُوْعُهَا ١

RUKŪ' SECTION } 1	MAKKAN (10) SŪRAH AL-FAJR	THE -DAWN -DAY BREAK	-SŪRAH } -CHAPTER } 89	ĀYĀT VERSES } 30
-------------------	------------------------------	----------------------------	---------------------------	------------------

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-RAHĪM -ALWAYS ALL	THE MERCIFUL	-RAHMĀN -MOST	THE MERCIFUL	(OF) ALLĀH	NAME	IN / WITH
-----------------------	-----------------	------------------	-----------------	---------------	------	-----------

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

٣٥

وَالْفَجْرِ ١ وَلَيَالٍ عَشْرٍ ٢ وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ٣ وَاللَّيْلِ إِذَا

WHEN	THE	AND BY !	THE	AND BY !	THE	AND BY !	TEN	NIGHT(S)	AND BY !	THE	BY !
	NIGHT		ODD		EVEN					BREAK OF	
										-DAWN	
										-DAY	

BY THE MORNING , [1] AND THE TEN NIGHTS (FIRST TEN DAYS OF DHUL-HIJJA) , [2] THE EVEN AND THE ODD , [3] AND THE NIGHT WHEN IT

يَسِرُّ هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِذِي حَجْرِ ٤ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ

HOW	YOU	DID ?	(OF)	FOR	AN	THAT	(IS)	-IS ?	(IT)
	SEE	NOT	-INTELLI-	-POS-	OATH		IN	-IN-	-TRAVELS
			GENCE	SESSOR				DEED	-JOURNEYS
			-INTELLECT						ON

DEPARTS ! [4] IS THERE NOT IN THESE OATHS ENOUGH EVIDENCE FOR THOSE WHO USE THEIR COMMON SENSE ? [5] HAVE YOU NOT SEEN HOW

فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ٦ إِرَامَ ذَاتِ الْعِمَادِ ٧ الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ

(IT)	DID	WHICH	(OF)	THE	POS-	IRAM	WITH	YOUR	(HE)
IS	NOT		-COLUMN				'AD	-RABB	DID
CREATED			-PILLAR		SESSOR			-SUSTAINER	(DEALT)

YOUR RABB DEALT WITH 'AD ? [6] THE RESIDENTS OF IRAM , THE CITY OF LOFTY PILLARS , [7] THE LIKE OF WHICH HAD NEVER BEEN BUILT

مِثْلَهَا فِي الْبِلَادِ ٨ وَتَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ٩

-IN-	THE	THEY	THOSE	THAMÜD	AND	THE	IN	LIKE
-WITH		-CUT OUT						
THE		-CARVED	WHO			-LANDS	(OF)	
VALLEY	ROCKS	-HOLLOWED				-COUNTRIES	IT	

IN OTHER CITIES . [8] AND WITH THE PEOPLE OF THAMUD WHO HEWED OUT THEIR DWELLINGS IN THE ROCKS OF THE VALLEY ? [9]

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ ١٠ الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ ١١

THE	IN	THEY	THOSE	(OF)	THE	POS-	-FIR'AWN	AND
		-REBELLED						
-LANDS		-TRANS-	WHO	PEGS		SESSOR	-PHAROAH	
-COUNTRIES		GRESSED						

AND WITH FIR'ON (PHAROAH) THE OWNER OF STAKES ? [10] THEY ALL TRANSGRESSED BEYOND BOUNDS IN THEIR CITIES , [11]

فَاكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ ۝۱۲ فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ

A	YOUR	UPON	SO	THE	IN	THEY	SO
-WHIP -MIXTURE	-RABB -SUSTAINER	THEM	(HE) POURED	-FASĀD -MISCHIEF -CORRUPTION	IT	-INCREASED -MADE MUCH	

AND COMMITTED GREAT MISCHIEF THEREIN . [12]

THEREFORE , YOUR RABB LET LOOSE ON THEM HIS SCOURGE OF

عَذَابٍ ۝۱۳ إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْبُرُصَادِ ۝۱۴ فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا

WHEN	THE	SO	(IS)	SURELY	YOUR	IN-	(OF)
HUMAN BEING	AS FOR	AS FOR	PLACE OF AMBUSH / OBSERVATION	IN / WITH THE	-RABB -SUSTAINER	DEED	-TORMENT -PUNISHMENT

TORMENT . [13] SURELY , YOUR RABB IS EVER WATCHFUL . [14]

AS FOR MAN , WHEN

مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ ۝۱۵

(HE) HONORED	MY -RABB	THEN	(HE) BLESSSED	AND	THEN (HE) HONORED	HIS -RABB -SUSTAINER	(HE) -TESTED -PUT IN TRIAL	EVER
ME	-SUS- TAINER	(HE) SAYS	HIM		HIM	HIM	HIM	

HIS RABB TRIES HIM THROUGH GIVING HIM HONOR AND BLESSINGS ,

HE SAYS : " MY RABB IS BOUNTIFUL TO ME . " [15]

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّي

MY	THEN	HIS	UPON	THEN (HE)	(HE)	WHEN	AS	AND
-RABB -SUSTAINER	(HE) SAYS	-RIZQ -SUSTENANCE -PROVISION	HIM	-STRAITENED -MEASURED -RESTRICTED	-TRIED -PUT IN TRIAL	EVER	FOR	

BUT WHEN HE TRIES HIM THROUGH RESTRICTING HIS PROVISION ,

HE SAYS : " MY RABB

أَهَانَنِّي ۝۱۶ كَلَّا بَلْ لَأُتَكْرِمُونَ الْيَتِيمَ ۝۱۷ وَلَا تَحْضُونَ

YOU (ALL) -URGE -ENCOURAGE -EXHORT ONE ANOTHER	N O R	A N D	THE	YOU (ALL) -HONOR -ARE GENER- OUS (TO)	N O T	BUT	-NAY -RATHER	(HE) -DISGRACED -HUMILIATED ME
			ORPHAN					

HAS HUMILIATED ME " . [16] NAY ! BUT YOU DID NOT SHOW KINDNESS

TO THE ORPHAN , [17] NOR DID YOU ENCOURAGE EACH OTHER

عَلَا طَعَامِ الْمَسْكِينِ ۝ وَتَأْكُلُونَ التَّرَاتِ أَكْلًا لَسًّا ۝

ENTIRELY	AN EATING	THE	YOU (ALL)	AND	(OF)	THE	FEEDING	UPON
GREEDILY DEVOURING		INHERITANCE	-EAT -(DEVOUR)				-MISKIN -ONE NEEDY	

IN FEEDING THE POOR . [18]

GREEDILY YOU LAY YOUR HANDS ON THE INHERITANCE OF THE WEAK , [19]

وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا ۝ كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا

A -GRINDING	THE	(IT) WAS -GROUND	WHEN	NAY	BOUND-	A	THE	YOU (ALL)	AND
-DEMOLISHING	-LAND -EARTH	-DEMOLISHED		BUT	LESS	LOVING	WEALTH	LOVE	

AND YOU LOVE WEALTH WITH ALL YOUR HEARTS . [20]

NAY ! YOU SHOULD KNOW , WHEN THE EARTH WILL BE POUNDED TO

دَكًّا ۝ وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ۝ وَجَاءَ يَوْمَئِذٍ

(ON)	(IT / SHE)	AND	(DEFINITE)	(IN)	THE	AND	YOUR	(HE)	AND	A (DEFINITE)
THAT DAY	CAME (BROUGHT)		ROWS	ROW	ANGELS		-RABB -SUSTAINER	CAME (COMES)		-GRINDING -DEMOLISHING

POWDER , [21] YOUR RABB WILL COME , WITH ANGELS STANDING

IN RANKS , [22] HELL WILL BE BROUGHT IN SIGHT .

بِجَهَنَّمَ هَ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرُ ۝

-DHIKR	THE	(IS)	FOR	-HOW	AND	THE	(HE)	(ON)	WITH
-REMINDER -ADMONITION			HIM	-FROM WHERE		HUMAN BEING	-HEED -ADMONITION	THAT DAY	HELL

ON THAT DAY MAN WILL REMEMBER HIS DEEDS ,

BUT HOW IS THAT REMEMBRANCE GOING TO PROFIT HIM ? [23]

يَقُولُ يَلَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي ۝ فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ

(HE)	NOT	SO	FOR	-SENT	-WOE !	(HE)
-TORMENTS -PUNISHES		THAT DAY	MY LIFE	AHEAD -FORWARDED	-WOULD THAT! ME	SAYS

HE WILL SAY : " ALAS ! WOULD THAT I HAD SENT FORTH SOME GOOD

DEEDS FOR THIS LIFE OF MINE . " [24] NONE CAN PUNISH

عَذَابُهُ أَحَدٌ ٢٥ وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ ٢٦ يَا أَيَّتُهَا

O	ANY	HIS (LIKE)	(HE)	NOR	AND	ANY	HIS (LIKE)
(YOU !)	ONE	BINDING	BINDS			ONE	-TORMENT -PUNISHMENT

AS ALLAH WILL PUNISH ON THAT DAY , [25] AND NONE CAN BIND AS HE WILL BIND . [26] TO THE RIGHTEOUS SOUL IT WILL BE SAID : " O

النَّفْسُ الْمُطِيبَةَ ٢٧ ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكَ رَاضِيَةً مَّرْضِيَةً ٢٨

(AS) ONE	(AS) ONE	YOUR	TO	(YOU)	ONE	THE	THE
-PLEASED -CONTENTED	PLEASING	-RABB -SUSTAINER		RETURN !	-AT PEACE -TRANQUIL -CONTENT		SOUL

FULLY SATISFIED SOUL ! [27] RETURN TO YOUR RABB , WELL PLEASED WITH HIM AND WELL - PLEASING TO HIM . [28]

فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ٢٩ وَاَدْخُلِي جَنَّتِي ٣٠

MY	(YOU)	AND	MY	-IN	SO
PARADISE	ENTER !		-SERVANTS -WORSHIPPERS	-AMONG	(YOU) ENTER !

JOIN MY SERVANTS , [29]

AND ENTER MY PARADISE . " [30]

رُكُوعُهَا ٢ آيَاتُهَا ٢٠ (٩٠) سُورَةُ الْبَلَدِ مَكِّيَّةٌ (٣٥)

RUKŪ' SECTION } 1	MAKKAN (35) SURAH AL-BALAD	THE CITY	-SURAH -CHAPTER } 90	ĀYĀT VERSES } 20
-------------------	----------------------------	----------	----------------------	------------------

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-RAHĪM	THE	-RAHMĀN	THE	(OF)	IN / WITH
-ALWAYS ALL	MERCIFUL	-MOST	MERCIFUL	ALLĀH	NAME

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ١ وَأَنْتَ حَلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ٢ وَ

-AND	THE	WITH	(ARE) ONE WHO	YOU	WHILE	THE	-BY -WITH	I	-NO !
-BY !	-LAND -CITY	THIS	-RESIDES -IS LAW-FUL			-LAND -CITY	THIS	SWEAR	-NAY !

I SWEAR BY THIS CITY OF MAKKAH WHERE EVEN TO HARM ANYONE IS PROHIBITED , [1] YOU (O MUHAMMAD) HAVE BEEN MADE LAWFUL IN THIS CITY , [2] AND

وَالِدٍ وَمَا وَلَدَ ۗ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ۝

CONTINUOUS	IN	THE	WE	CER-	(HE)	W	A	AND	BY	ONE WHO
-TOIL		HUMAN	CREATED	TAINLY	-GAVE	H	A			-BEGETS
-STRUGGLE		BEING			BIRTH	A	T			-GIVES
					-BEGOT	T				BIRTH

I SWEAR BY YOUR FATHER (ADAM) AND THE CHILDREN HE BEGOT (MANKIND) , [3]

CERTAINLY , WE HAVE CREATED MAN TO BE IN STRESS . [4]

أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يُقَدِّرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ يَقُولُ أَهْلَكَ مَا لَا

WEALTH	I	(HE)	ANY	UPON	(HE)	DID	T	H	A	(HE)	D
	DESTROYED	SAYS	ONE	HIM	HAS	NOT	H	A	T	THINK	DOES ?
					POWER						

DOES HE THINK THAT NONE HAS POWER OVER HIM ? [5]

HE MAY BOAST : " I HAVE SQUANDERED WEALTH

لُبْدًا ۖ أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ ۗ أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ

FOR	WE	DID ?	ANY	(HE)	DID	T	H	(HE)	D	-HEAPS
HIM	MAKE	NOT	ONE	HIM	NOT	H	A	THINK	S	-ABUN-
										DANT

IN ABUNDANCE ! " [6] DOES HE THINK THAT NO ONE OBSERVES HIM ? [7]

HAVE WE NOT GIVEN HIM

عَيْنَيْنِ ۗ وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ۗ وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ ۝

THE	WE	AND	TWO	AND	A	AND	TWO
TWO	GUIDED		LIPS		TONGUE		EYES
WAYS	HIM						

TWO EYES TO OBSERVE ? [8] ONE TONGUE AND TWO LIPS TO CONTROL IT ? [9] THEN SHOWN HIM THE TWO HIGHWAYS (GOOD , LEADING TOWARDS PARADISE AND EVIL , LEADING TOWARDS HELL) ? [10]

فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ۖ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ۝

(IS)	THE	W	(IT)	W	AND	THE	(HE)	SO
STEEP		H	MADE	H		STEEP	-MOUNTED	
ASCENT		A	YOU	A		MOUNTAIN	-ATTEMPTED	
		T	KNOW	T			-CROSSED	NOT

YET , HE DOES NOT ATTEMPT TO TACKLE THE AQABAH (STEEP PATH) ! [11]

AND WHAT WILL EXPLAIN TO YOU WHAT AQABAH IS ? [12]

فَكَ رَقَبَةٍ ١٢ أَوْ اطْعَمَ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ ١٣ يَتِيمًا

(TO)	(OF)	POS-	A	IN	FEEDING	-OR	(OF)	A	(IT IS)
AN ORPHAN	-HUNGER -FAMINE	SESSOR	DAY			-AND	NECK		FREE-ING

IT IS THE FREEING OF A NECK (SLAVE) FROM BONDAGE ; [13]

OR THE GIVING OF FOOD IN A DAY OF FAMINE [14] TO AN ORPHAN

ذَا مَقْرَبَةٍ ١٥ أَوْ مُسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ١٦ ثُمَّ كَانَ مِنْ

FROM	(HE)	THEN	(OF)	POS-	(TO)	-OR	(OF)	NEAR	POS-
	WAS		DUST	SESSOR	ONE NEEDY	-AND	RELATION- SHIP		SESSOR

RELATIVE , [15] OR TO A NEEDY IN DISTRESS ; [16]

BESIDES THIS , HE SHOULD BE

الَّذِينَ آمَنُوا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالرَّحْمَةِ ١٧

THEY ENJOINED EACH OTHER	AND	WITH THE -SABR -PATIENCE -ENDURANCE -FORTITUDE	THEY ENJOINED EACH OTHER	AND	THEY BELIEVED	THOSE WHO
(TRUE) -MERCY -COMPASSION						

OF THOSE WHO BELIEVE , ENJOIN FORTITUDE ,

ENCOURAGE KINDNESS AND COMPASSION . [17]

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ١٨ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بآيَاتِنَا

OUR -AYĀT -SIGNS -VERSES	WITH	THEY -DENIED -DISBELIEVED	THOSE WHO	AND	(OF) THE RIGHT (SIDE)	(ARE) COMPANIONS	THOSE
-----------------------------------	------	---------------------------------	-----------	-----	--------------------------------	---------------------	-------

SUCH ARE THE PEOPLE OF THE RIGHT HAND (GOING TOWARDS

PARADISE) . [18] BUT THOSE WHO DISBELIEVE OUR REVELATIONS ,

هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ١٩ عَلَيْهِمْ نَارٌ مُؤَصَّدَةٌ ٢٠

ONE -ENVELOPING -ENCLOSED -VAULTED OVER	A	(IS ONLY) UPON	(OF) THE	(ARE)	THEY
FIRE	THEM	LEFT (SIDE)	COMPAN- IONS		

THEY ARE THE PEOPLE OF THE LEFT HAND (GOING TOWARDS HELL) , [19]

HAVING FIRE ALL AROUND THEM . [20]

والذين

(٩١) سُورَةُ الشَّمْسِ مَكِّيَّةٌ (٢٦) آيَاتُهَا ١٥ رُكُوعُهَا ١

RUKU' SECTION } 1	MAKKAN (26) SURAH ASH-SHAMS	THE SUN	-SURAH -CHAPTER } 91	AYAT VERSES } 15
-------------------	-----------------------------	---------	----------------------	------------------

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

-RAHİM THE -ALWAYS ALL MERCIFUL	THE	-RAHMĀN THE -MOST MERCIFUL	(OF) ALLĀH	NAME IN / WITH
---------------------------------	-----	----------------------------	------------	----------------

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ۝ وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا ۝ وَالنَّهَارِ

THE DAY	AND BY	(IT) FOLLOWED IT (HER)	WHEN	THE MOON	AND BY	ITS BRIGHTNESS	AND	THE SUN	BY !
---------	--------	------------------------	------	----------	--------	----------------	-----	---------	------

BY THE SUN AND ITS BRIGHTNESS ; [1]

BY THE MOON , AS SHE FOLLOWS HIM ; [2] BY THE DAY ,

إِذَا جَلَّتْهَا ۝ وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا ۝ وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا ۝ وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَّاهَا ۝ وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ۝

-WHAT -WHO	AND BY	THE SKY -HEAVEN -HEIGHT	AND BY	(IT) COVERS IT (HER)	WHEN	THE NIGHT	AND BY	(IT) MADE APPARENT IT (HER)	WHEN
------------	--------	-------------------------	--------	----------------------	------	-----------	--------	-----------------------------	------

WHICH SHOWS ITS SPLENDOR ; [3] BY THE NIGHT WHICH DRAWS A VEIL OVER IT ; [4] BY THE HEAVEN AND HIM WHO

بَنَاهَا ۝ وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَّاهَا ۝ وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ۝

-PROPORTIONED -PERFECTED IT	AND BY	SOUL	AND BY	(HE) -EXTENDED -SPREAD OUT	-WHAT -WHO	THE EARTH -LAND	AND BY	(HE) BUILT IT
-----------------------------	--------	------	--------	----------------------------	------------	-----------------	--------	---------------

MADE IT ; [5] BY THE EARTH AND HIM WHO SPREAD IT ; [6]

BY THE SOUL AND HE WHO PERFECTED IT [7]

فَالصَّٰمِعَاتِ فَجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ۝ قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا ۝

(HE) PURIFIED IT (HER)	WHO EVER	(HE) SUC-CEEDED	IN FACT	ITS CONSCIOUSNESS	AND	ITS -EVIL -WICKEDNESS	THEN (HE) INSPIRED IT
------------------------	----------	-----------------	---------	-------------------	-----	-----------------------	-----------------------

AND INSPIRED IT WITH KNOWLEDGE OF WHAT IS WRONG FOR IT AND WHAT IS RIGHT FOR IT : [8]

INDEED SUCCESSFUL WILL BE THE ONE WHO PURIFIES IT , [9]

وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّهَا ۝ كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا ۝

ITS	BECAUSE OF	THAMÜD	(IT / SHE)	(HE)	WHO	(HE)	IN	AND
		-REBELLION -TRANSGRESSION	BELIED	-BURIED -SEDUCED -CORRUPTED	EVER	-FAILED -BECAME HOPELESS		

AND INDEED FAILURE WILL BE TO ONE WHO CORRUPTS IT ! [10] THE PEOPLE OF THAMUD DENIED THE TRUTH BECAUSE OF THEIR ARROGANT TRANSGRESSION [11]

إِذِ اتَّبَعَتْ أَشْقَاهَا ۝ فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ

(BEWARE !)	(OF)	-RASÜL	-TO -FOR	SO	ITS	ONE	(HE)	WHEN
SHE CAMEL	ALLÄH	-MESSENGER	THEM	(HE) SAID		MOST WRETCHED	ROSE UP	

WHEN THE MOST WICKED MAN AMONG THEM WAS DEPUTED TO KILL THE SHE-CAMEL . [12] THE RASOOL OF ALLAH WARNED THEM , SAYING : " THIS IS ALLAH'S SHE-CAMEL DO NOT HARM HER !

اللَّهُ وَسُقِّيَهَا ۝ فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا ۝ فَدَمْدَمَ

(HE)	SO	THEY	SO	THEY	THEN	ITS	AND	(OF)
-DESTROYED -OVERWHELMED	HER	HAMSTRUNG	HIM	BELIED		(HER) DRINKING (TO QUENCH THIRST)		ALLÄH

LET HER DRINK ON HER TURN . " [13] THEY DISBELIEVED HIM AND HAMSTRUNG HER . THEREFORE , FOR THAT CRIME ,

عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا ۝ وَلَا يَخَافُ

(HE)	NOT	AND	(HE)	THEN	BECAUSE OF	THEIR	UPON
FEARS			IT (HER)	LEVELED	THEIR SIN	-RABB -SUSTAINER	THEM

THEIR RABB LET LOOSE HIS SCOURGE UPON THEM AND LEVELED THEM TO THE GROUND . [14] FOR HE (ALLAH) HAS NO FEAR

عُقُبَاهَا ۝

ITS

-END RESULT  
-CONSEQUENCE / OUT COME

OF ITS CONSEQUENCES . [15]

(٩٢) سُورَةُ اللَّيْلِ مَكِّيَّةٌ (٩) آيَاتُهَا ٢١ رُكُوعُهَا ١

RUKŪ' SECTION } 1	MAKKAN (9) SŪRAH AL-LAYL	THE NIGHT	-SŪRAH -CHAPTER } 92	ĀYĀT VERSES } 21
-------------------	--------------------------	-----------	----------------------	------------------

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-RAHĪM THE -ALWAYS ALL MERCIFUL	THE	-RAHMĀN THE -MOST MERCIFUL	(OF) ALLĀH	NAME 'IN / WITH
---------------------------------	-----	----------------------------	------------	-----------------

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ ١ وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ ٢ وَمَا خَلَقَ

(HE)	-WHAT	AND / BY !	(IT)	WHEN	THE	AND / BY !	(IT) -COVERS	WHEN	THE	BY !
CREATED	-WHO	!	APPEARED	DAY		!	-ENVELOPES	NIGHT		

BY THE NIGHT WHEN IT COVERS WITH DARKNESS ; [1]

AND BY THE DAY , WHEN IT SPREADS ITS BRIGHTNESS . [2]

الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ٣ إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّىٰ ٤ فَاِمَّا مَنۢ بَعَثَ

(HE)	WHO	SO	(ARE) SURELY	YOUR	IN-	THE	AND	THE
GAVE	EVER	AS FOR	-DIVERSE -VARIOUS -DIFFERENT	STRIVING	DEED	FEMALE		MALE

BY HIM WHO CREATED THE MALE AND THE FEMALE , [3] SURELY YOUR EFFORTS

ARE DIRECTED TOWARDS VARIOUS ENDS . [4] SO FOR HIM WHO GIVES IN CHARITY ,

وَاتَّقِ ٥ وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَىٰ ٦ فَسَنِيَرَهُ لِيُسْرَىٰ ٧ وَ

AND	FOR	WILL (SOON)	WITH	(HE) -CONFIRMED	AND	(HE) ADOPTED	AND
	THE	WE (SHALL) EASE (FOR) HIM	THE	-AFFIRMED		-TAQWA -ALLAH CONSCIOUSNESS	

FEARS ALLAH [5] AND TESTIFIES TO GOODNESS , [6]

WE SHALL FACILITATE FOR HIM THE EASY WAY . [7]

اِمَّا مَنۢ بَخِلَ وَاسْتَغْنَىٰ ٨ وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَىٰ ٩ فَسَنِيَرَهُ

WILL (SOON)	WITH	(HE)	AND	(HE) SOUGHT	AND	(HE) WAS	WHO	AS
WE (SHALL) EASE (FOR) HIM	THE	BELIED		TO BE SELF SUFFICIENT		A MISER	EVER	FOR

AS FOR HIM WHO IS STINGY AND CONSIDERS HIMSELF INDEPENDENT OF ALLAH [8]

AND REJECTS THE GOODNESS , [9] WE SHALL FACILITATE FOR HIM

لِّلْعُسْرَةِ ۝ وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى ۝

(HE) FALLS	WHEN	HIS	FOR	(IT) -AVAILS	NOT	AND	FOR
HEADLONG INTO DESTRUCTION		WEALTH	HIM	-BENE- FITS			THE MOST DIFFICULT

THE HARD WAY . [10] JUST THINK ! WHAT BENEFIT WILL HE GET

FROM HIS WEALTH , IF HE HIMSELF IS DOOMED . [11]

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ ۝ وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ ۝

THE	AND	SURELY THE	(IS ONLY)	IN-	AND	SURELY THE	(IS ONLY)	IN-
FIRST (WORLD)		-ĀKHIRAH -HEREAFTER	FOR US	DEED		GUIDANCE	US UPON	DEED

SURELY IT IS FOR US TO GIVE GUIDANCE , [12]

AND SURELY , TO US BELONG THE END AND THE BEGINNING . [13]

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى ۝ لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى ۝

THE	EX-	(HE) ENTERS TO BURN + ROAST IN	NOT	(IT / SHE)	A	I	SO
MOST WRETCHED	CEPT	IT		BLAZES	FIRE	WARNED YOU (ALL)	

THEREFORE , I WARN YOU OF THE BLAZING FIRE , [14]

IN WHICH NONE SHALL BURN EXCEPT THE WRETCHED [15]

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ۝ وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى ۝

WHO	THE MOST -PIOUS	WILL (SOON) (HE) SHALL BE PUT ASIDE (FROM) IT	AND	(HE) TURNED AWAY	AND	(HE) BELIED	WHO
	-ALLAH CON- SCIOUS						

WHO DENIES THE TRUTH AND GIVES NO HEED . [16] BUT THE PIOUS

SHALL BE KEPT AWAY FROM IT , [17] THE ONE

يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّىٰ ۝ وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ

FROM	-WITH -NEAR	(IS) FOR	NOT	AND	(HE) PURIFIES	HIS	(HE)
(OF) HIM		ANY ONE			(-SOUL -SELF)	WEALTH	GIVES

WHO SPENDS IN CHARITY FOR SELF - PURIFICATION , [18]

NOT SEEKING ANY FAVOR FROM ANYONE FOR WHICH

# نِعْمَةٌ تُجْزَىٰ ۙ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَىٰ ۚ

MOST	THE	(OF)	-FACE	-TO	EXCEPT	(IT / SHE)	ANY
-HIGH	HIS	-RABB	-COUN-	SEEK		-REWARD	-FAVOR
-EXALTED	-SUSTAINER	-TENANCE	-SEEKING			-RECOMPENSE	-BLESSING

A REWARD IS EXPECTED IN RETURN , [19]

EXCEPT SEEKING THE GOOD PLEASURE OF HIS RABB , THE MOST HIGH , [20]

# وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ ۚ

(HE)	SURELY	AND
(WILL BE)	-WILL	
PLEASED	-SHORTLY	

SUCH PERSONS SHALL SOON BE WELL - PLEASED WITH ALLAH . [21]

## رُكُوعَهَا ۙ (٩٣) سُورَةُ الضُّحَىٰ مَكِّيَّةٌ (١١) آيَاتُهَا ۙ

RUKŪ' SECTION } 1	MAKKAN (11) SŪRAH AD-ḌUḤĀ	THE MORNING BRIGHT	-SŪRAH -CHAPTER } 93	ĀYĀT VERSES } 11
-------------------	---------------------------	--------------------	----------------------	------------------

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-RAḤĪM	THE	-RAḤMĀN	THE	(OF)	IN / WITH
-ALWAYS ALL	MERCIFUL	-MOST	MERCIFUL	ALLĀH	NAME

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

# وَالضُّحَىٰ ۙ وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ ۙ مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ ۚ

AND	(HE)	NOT	AND	YOUR	(HE)	NOT	(IT)	WHEN	THE	AND	THE	BY
	-HATED			-RABB	-FORSOOK		BECAME				-MORNING	
	-ABHOR-			-SUS-	-ABANDONED		-STILL		NIGHT	BY	BRIGHTNESS	
	ED			TAINER	YOU		-DARK &			!	-FORENOON	
							TRANQUIL					

BY THE MORNING DAY LIGHT , [1] AND BY THE NIGHT WHEN IT COVERS WITH DARKNESS , [2]

YOUR RABB HAS NEITHER FORSAKEN YOU , O MUHAMMAD , NOR IS HE DISPLEASED . [3]

# لِلْآخِرَةِ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ ۙ وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ

YOUR	(HE)	SURELY	AND	THE	THAN	FOR	(IS)	SURELY
-RABB	GIVES	-WILL		FIRST		YOU	BETTER	THE
-SUSTAINER	YOU	-SHORTLY						-ĀKHĪRAH
								-HEREAFTER

CERTAINLY , THE LATER PERIOD SHALL BE BETTER FOR YOU THAN THE EARLIER . [4]

SOON YOUR RABB SHALL GRANT YOU SOMETHING WITH WHICH

١٣٠-

فَتَرَضُهُ الْمَرْجُوكَ يَتِيمًا فَأَوْعَى وَوَجَدَكَ ضَالًّا

ONE	(HE) FOUND	AND	(HE) THEN GAVE YOU -SHELTER -REFUGE	AN	(HE) FIND	DID ?	THEN YOU
WANDERING	YOU			ORPHAN	YOU	NOT	WILL BE PLEASED

YOU WILL BE WELL - PLEASED . [5] DID HE NOT FIND YOU AN

ORPHAN AND GIVE YOU SHELTER ? [6] DID HE NOT FIND YOU LOST

فَهَدَىٰ وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَىٰ فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا

THEN DO NOT !	THE ORPHAN	SO AS FOR	(HE) THEN MADE YOU -RICH -INDEPENDENT	ONE DEPEND-ENT	(HE) FOUND YOU	AND	THEN (HE) GUIDED
---------------	------------	-----------	---------------------------------------	----------------	----------------	-----	------------------

AND GAVE YOU GUIDANCE ? [7] DID HE NOT FIND YOU POOR AND MADE

YOU SELF - SUFFICIENT ? [8] THEREFORE , DO NOT TREAT THE ORPHAN

تَقْصِرُهُ وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ

THEN (YOU) -TELL ! -PROCLAIM ! -NARRATE !	(OF) YOUR	WITH AS	AND	YOU -SCOLD! -REBUKE! -REPULSE!	SO DO NOT !	THE BEGGAR -ONE WHO ASKS	AS FOR	AND	YOU -OPPRESS! -BE HARSH !
---	-----------	---------	-----	--------------------------------	-------------	--------------------------	--------	-----	---------------------------

WITH HARSHNESS . [9] AND DO NOT CHIDE AWAY THE BEGGAR , [10]

AND REHEARSE THE BOUNTY OF YOUR RABB . [11]

إِنْتِهَاء ١٩٢) سُورَةُ الْمَشْرِحِ مَكِّيَّةٌ (١٢) رُكُوعُهَا

RUKŪ' SECTION } 1	MAKKAN (12) SŪRAH ASH-SHARH THE OPENING FORTH	WE DID? NOT	-SŪRAH -CHAPTER } 94	ĀYĀT VERSES } 8
-------------------	---	-------------	----------------------	-----------------

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-ALWAYS ALL	THE MERCIFUL	-RAHMĀN THE MOST MERCIFUL	(OF) ALLĀH	NAME	IN / WITH
-------------	--------------	---------------------------	------------	------	-----------

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

الْمُشْرِحَ لَكَ صَدْرَكَ ١ وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ ٢

YOUR -BURDEN -LOAD	FROM YOU	WE LAID, REMOVED	AND	YOUR -BREAST -CHEST	FOR YOU	WE DID ?	NOT
--------------------	----------	------------------	-----	---------------------	---------	----------	-----

O PROPHET ! HAVE WE NOT EXPANDED YOUR BREAST FOR YOU [1]

AND RELIEVED YOU FROM THE BURDEN [2]

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ۖ وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ۗ فَإِنَّ

SO	YOUR	FOR	WE	A N D	YOUR	(IT) -BROKE	WHICH
INDEED	-MENTION -RENOWN	YOU	-RAISED -ELEVATED		BACK	-WEIGHED DOWN	

WHICH WEIGHED DOWN YOUR BACK , [3]

AND EXALTED YOUR FAME ? [4] SURELY ,

مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۗ إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۗ فَإِذَا

SO	AN	THE	(IS)	IN-	AN	THE	(IS)
WHEN	EASE	-HARDSHIP -DIFFICULTY	WITH	DEED	EASE	-HARDSHIP -DIFFICULTY	WITH

WITH EVERY DIFFICULTY THERE IS RELIEF . [5]

SURELY , WITH EVERY DIFFICULTY THERE IS RELIEF . [6] THEREFORE , WHEN

فَرَعْتَ فَأَنْصِبْ ۗ وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ ۗ

(YOU) EARNESTLY	THEN	YOUR	(ONLY)	A N D	(YOU)	THEN	YOU BECAME
-TURN ! -ATTEND ! / DESIRE !		-RABB -SUSTAINER	TO		-LABOR ! -TOIL !		-RELIEVED -FREE

YOU ARE FREE FROM YOUR DAILY TASK , DEVOTE YOUR TIME TO THE LABOR

OF WORSHIP [7] AND TURN ALL YOUR ATTENTION TOWARDS YOUR RABB . [8]

إِنَّا أَنْهَأْنَا ۙ سُورَةُ التِّينِ مَكِّيَّةٌ (٢٨)

RUKŪ' SECTION } 1	MAKKAN (28) SŪRAH AT-TIN	THE FIG	-SŪRAH } -CHAPTER } 95	ĀYĀT VERSES } 8
----------------------	-----------------------------	------------	---------------------------	--------------------

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-RAHĪM -ALWAYS ALL	THE	-RAHMĀN -MOST	THE ALLĀH	(OF) NAME	IN / WITH
-----------------------	-----	------------------	--------------	--------------	-----------

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

وَالتِّينِ وَالزَّيْتُونِ ۖ وَطُورِ سِينِينَ ۖ وَهَذَا الْبَلَدِ

THE	THIS	A N D B Y	(OF)	-TŪR	A N D B Y	THE	A N D B Y	THE	B Y
-CITY -LAND			SINAI	-MOUNT		OLIVE		FIG	!

BY THE FIG AND BY THE OLIVE , [1]

BY THE MOUNT OF SINAI [2] AND BY THIS CITY

# الْأَمِينِ ۝ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ

BEST	IN	THE	<b>WE</b>	CERTAINLY	ONE THAT -PROVIDES -PEACE -SECURITY	THE
		HUMAN BEING	CREATED			

OF PEACE (MAKKAH) . [3]

**WE** HAVE INDEED CREATED MAN IN THE BEST

# تَقْوِيمٍ ۝ ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ۝ إِلَّا الَّذِينَ

THOSE	EX-	(OF) ONES WHO	LOWEST	<b>WE</b>	THEN	(OF) -STATURE
WHO	CEPT	ARE LOW		RETURNED HIM		-MOULD -SHAPE

STATURE ; [4] THEN **WE** ABASE HIM TO THE LOWEST OF THE LOW [5]

EXCEPT THOSE WHO

# أَمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ۝ فَمَا

THEN	ONE TO DIMINISH	NOT	WAGE	THEN (IS ONLY)	THE (DEEDS)	THEY	AND	THEY
WHAT	ENDLESS		RE- WARD	FOR THEM	-GOOD -RIGHTEOUS	DID		BELIEVED

BELIEVE AND DO GOOD DEEDS - FOR THEY SHALL HAVE A NEVER

ENDING REWARD . [6] SO , WHAT

# يَكذِّبُكَ بَعْدَ الْدِّينِ ۝ أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ ۝

(OF) THOSE WHO	DEFINITELY <b>MOST</b>	<b>ALLĀH</b>	IS ?	WITH THE	AFTER	(IS) IT MAKES
-JUDGE -DECIDE	-JUST -DECISIVE		NOT	DĪN -RELIGION -RECOMPENSE	(OF THAT)	YOU TO BELIE

CAUSES THEM TO DISBELIEVE YOU CONCERNING THE DAY OF

JUDGEMENT ? [7] IS NOT **ALLAH** THE **BEST** OF ALL JUDGES . [8]

## سُورَةُ الْعَلَقِ مَكِّيَّةٌ (١) ۝ ٩٦ ۝ آيَاتُهَا ١٩

RUKŪ' } 1	MAKKAN SŪRAH AL 'ALAQ ('IQRA')	(1)	THE SUSPENDED GERM CELL	-SŪRAH } 92	-CHAPTER }	ĀYĀT } 19
-----------	-----------------------------------	-----	-------------------------------	-------------	------------	-----------

### بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-RAHĪM	THE	-RAHMĀN	THE	(OF)	IN / WITH
-ALWAYS ALL	MERCIFUL	-MOST	MERCIFUL	ALLĀH	NAME

IN THE **NAME** OF **ALLAH** , THE **COMPASSIONATE** , THE **MERCIFUL** .

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ① خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ

FROM	THE	(HE)	(HE)	WHO	(OF) YOUR	-IN -WITH	(YOU)
	HUMAN BEING		CREATED	CREATED		-RABB -SUSTAINER	NAME
							READ !

READ ! IN THE NAME OF YOUR RABB WHO CREATED [1] -

CREATED MAN FROM A

عَلَّقَ ② اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ③ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ④

	WITH	(HE)	WHO	(IS) THE MOST -GENEROUS -HONORABLE	YOUR -RABB -SUSTAINER	A AND (YOU)	A LEECH LIKE SUSPENDED
PEN	THE	TAUGHT				READ !	-THING -GERM CELL

LEECHLIKE MASS . [2] READ ! YOUR RABB IS THE MOST GRACIOUS , [3]

WHO TAUGHT BY THE PEN , [4]

عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ⑤ كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَيَطْغَى ⑥

SURELY (HE)	THE	IN-	NAY	(HE)	DID	W H A T	THE	(HE)
-TRANSGRESSES -REBELS	HUMAN BEING	DEED	BUT	KNOWS	NOT		HUMAN BEING	TAUGHT

TAUGHT MAN WHAT HE KNEW NOT . [5]

NAY ! INDEED , MAN TRANSGRESSES ALL BOUNDS , [6]

أَنْ رَأَاهُ اسْتَعْتَبَهُ ⑦ إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَى ⑧ أَرَأَيْتَ الَّذِي

WHO	YOU	D I D	THE	YOUR	(IS)	IN-	(HE) WAS	I (HE) -SAW -CON- SIDERED	THAT
	-CONSID- ERED	?	RETURNING	-RABB -SUSTAINER	TO	DEED	SELF SUFFICIENT	HIM (SELF)	

CONSIDERS HIMSELF TO BE SELF - SUFFICIENT , [7] ALTHOUGH , SURELY , TOWARDS

YOUR RABB IS HIS RETURN . [8] HAVE YOU SEEN THE ONE (ABU JAHL)

يَنْهَى ⑨ عَبْدًا إِذَا صَلَّى ⑩ أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَىٰ

UPON	(HE)	IF	YOU -SAW	D I D	(HE)	WHEN	A -SERVANT	(HE) -STOPS
	WAS		-CONSI- DERED	?	PRAYED		-WORSHIP- PER	-PREVENTS -FORBIDS

WHO FORBIDS [9] OUR SERVANT FROM OFFERING SALAH (PRAYER) ? [10]

HAVE YOU CONSIDERED , IF HE WAS ON

الْهُدَى ۙ أَوْ أَمَرَ بِالْتَّقْوَى ۗ أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى ۗ ۝۱۳

(HE) TURNED AWAY	AND	(HE) BELIED	IF	YOU -SAW -CONSIDERED	DO ?	WITH THE -TAQWA -ALLĀH CONSCIOUSNESS	(HE) -ORDERED -COM- MANDED	-OR -AND	THE -HUDĀ -GUIDANCE
------------------------	-----	----------------	----	----------------------------	---------	---	-------------------------------------	-------------	---------------------------

THE RIGHT GUIDANCE , [11] OR WAS ENJOINING TRUE PIETY , WHY HE WOULD FORBID SOMEONE FROM PRAYER ? [12] HAVE YOU CONSIDERED , IF HE DENIES THE TRUTH AND TURNS AWAY , WHAT WILL HAPPEN ? [13]

أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَى ۗ ۝۱۴

SURELY WE (SHALL) (DEFINITELY) DRAG	(HE) -CEASES -STOPS	DID NOT	SURELY IF	NAY BUT	(HE) SEES	ALLĀH	THAT IN- DEED	(HE) KNOWS	DID ? NOT
--	---------------------------	------------	--------------	------------	--------------	-------	---------------------	---------------	--------------

DOES HE NOT KNOW THAT ALLAH IS OBSERVING ALL THINGS ? [14]

NAY ! LET HIM KNOW THAT IF HE DOES NOT STOP , WE WILL DRAG HIM

بِالنَّاصِيَةِ ۙ النَّاصِيَةِ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ۗ فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ۗ ۝۱۵

HIS -ASSEMBLY -COUNCIL	THEN (HE) SHOULD ! CALL	ONE THAT SINS	ONE THAT LIES	A FORELOCK	BY / WITH THE FORELOCK
------------------------------	----------------------------------	---------------------	---------------------	---------------	------------------------------

BY THE FORELOCK , [15] A LYING , SINFUL FORELOCK . [16]

SO LET HIM CALL HIS SUPPORTERS FOR HELP , [17]

سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ ۗ كَلَّا لَا تَطِعُهُ ۗ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ۗ ۝۱۹

(YOU) -BE CLOSE ! -DRAW NEAR !	AND	(YOU) -DO SAJDAH! -PROSTRATE!	AND	(YOU) OBEY ! HIM	DO NOT!	NAY BUT	THE INFERNAL GUARDS (OF HELL)	WILL (SOON) WE (SHALL) CALL
--------------------------------------	-----	--	-----	------------------------	------------	------------	--	--------------------------------------

WE TOO SHALL CALL THE GUARDS OF HELL TO DEAL WITH HIM . [18] NAY ! DO NOT OBEY

HIM ! PROSTRATE YOURSELF AND BRING YOURSELF CLOSER TO YOUR RABB . [19]

آيَاتُهَا ( ٩٦ ) سُورَةُ الْقَدْرِ مَكِّيَّةٌ ( ٢٥ ) رُكُوعُهَا

RUKŪ' SECTION } 1	MAKKAN (25) SŪRAH AL-QADR	THE -POWER -DECREE	-SŪRAH -CHAPTER } 97	ĀYĀT VERSES } 5
-------------------	------------------------------	--------------------------	-------------------------	-----------------

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-RAHĪM -ALWAYS ALL	THE MERCIFUL	-RAHMĀN -MOST	THE MERCIFUL	(OF) ALLĀH	NAME	IN / WITH
-----------------------	-----------------	------------------	-----------------	---------------	------	-----------

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ۚ وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ۖ

(OF) -QADR	THE	(IS)	W H A T	(IT) MADE YOU KNOW	W H A T	A N D	(OF) -QADR	THE	NIGHT	IN	'WE -SENT DOWN -REVEALED IT	'IN- DEED  WE
---------------	-----	------	------------------	-----------------------------	------------------	-------------	---------------	-----	-------	----	---	------------------------

SURELY , WE HAVE REVEALED THIS (QUR'AN) IN THE NIGHT OF QADR . [1]

AND WHAT WILL MAKE YOU UNDERSTAND WHAT THE NIGHT OF QADR IS ? [2]

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ ۚ تَنْزِيلُ الْمَلَكِ وَالرُّوحِ

-RŪH -SPIRIT (JIBRIL)	THE A N D	THE	(IT / SHE)	(OF)	A THOU-	T H A N	(IS)	(OF) -QADR	THE	A
		ANGELS	DESCENDS GRADUALLY	MONTH(S)	SAND		BETTER	-POWER -ESTIMATION		NIGHT

THE NIGHT OF QADR IS BETTER THAN ONE THOUSAND MONTHS . [3]

THE ANGELS AND THE SPIRIT (GABRIEL) COME DOWN ,

فِيهَا يَأْذِنُ رَبُّهُمْ مِنْ كُلِّ أُمْرٍ ۚ سَلَامٌ تَهَيَّأَتْ مِنْهَا الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ

(OF)	THE	-RISING	UN-	-IT	(IS)	A	(OF)	-AFFAIR	-ALL	FROM	(OF)	THEIR	WITH	IN
-DAY BREAK -DAWN	-APPEAR- -ANCE	TIL	-SHE	-COMPLETE PEACE	-SALĀM	-MAT- TER	-EVERY	-RABB -SUSTAINER	PERMIS- SION			IT		

BY THE LEAVE OF THEIR RABB , WITH ALL DECREES . [4]

THAT NIGHT IS THE NIGHT OF PEACE , TILL THE BREAK OF DAWN . [5]

سُورَةُ الْبَيِّنَاتِ مَدِينَةٌ (١٠٠) رُكُوعُهَا ١ آيَاتُهَا ٨

RUKU' SECTION } 1	MAKKAN (100) SŪRAH AL-BAYYINAH	CLEAR EVIDENCE	THE -SŪRAH -CHAPTER	98	ĀYĀT VERSES } 8
-------------------	-----------------------------------	----------------	---------------------------	----	-----------------

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-RAHĪM -ALWAYS ALL	THE MERCIFUL	-RAHMĀN -MOST	THE MERCIFUL	(OF) ALLĀH	NAME	'IN / WITH
-----------------------	-----------------	------------------	-----------------	---------------	------	------------

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

لَعَرِيكُنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ الْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِينَ

ONES WHO BREAK OFF	THOSE WHO -DO SHIRK -ASSOCIATE PARTNERS	A N D	(OF) THE PEOPLE FROM	THEY -DENIED -DISBE- LIEVED	THOSE WHO	(IT) IS	DID NOT
--------------------------	--	-------------	-------------------------------	--------------------------------------	--------------	------------	------------

THOSE WHO ARE UNBELIEVERS FROM AMONG THE PEOPLE OF THE BOOK AND

FROM THE MUSHRIKEEN WERE NOT GOING TO DESIST FROM THEIR UNBELIEF

الْبَيْتَةُ ٤٠

حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ① رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُوا صُحُفًا مُّطَهَّرَةً ②

ONE(S)	-SCROLLS	(HE) RECITES	ALLĀH	FROM	A -RASŪL	THE PROOF	(IT / SHE) COMES	UNTIL
COMPLETELY PURIFIED	-SCRIP-TURES	(IN SE-QUENCE)			-MESSEN-GER	-CLEAR -SELF EVIDENT	(TO) THEM	

UNTIL THE CLEAR PROOF CAME TO THEM , [1] THAT IS , A RASOOL OF ALLAH RECITING TO THEM HOLY SCRIPTURES FROM PURIFIED PAGES . [2]

فِيهَا كُتِبَ قِيمَةٌ ③ وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكُتُبَ

THE	THEY	THOSE	(HE) -DIVIDED	NOT	AND	ONE -STRAIGHT -UPRIGHT -LASTING	WRI- TINGS	(ARE) IN
-WRIT -BOOK	WERE GIVEN	WHO	-DIF- FERED				IT	

CONTAINING INFALLIBLE BOOKS . [3] THOSE WHO WERE GIVEN THE BOOK BEFORE THIS (QURAN) DID NOT DIVIDE INTO SECTS

الْأَمِنْ بَعْدَ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ ④ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا

EX- CEPT	THEY WERE COM- MAND	NOT	AND	PROOF -CLEAR -EXPLICIT -SELF EVIDENT	THE	(IT / SHE) CAME (TO) THEM	(OF) WHAT	AFTER	FROM	EX- CEPT
----------	---------------------	-----	-----	--------------------------------------	-----	---------------------------	-----------	-------	------	----------

UNTIL AFTER THERE CAME TO THEM A CLEAR PROOF . [4] YET , THEY WERE COMMANDED NOTHING BUT

لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ه حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا

THEY PERFECTLY -ESTABLISH -MAINTAIN	AND	(AS) ONES -UNSWERVING -INCLINING (TO ALLĀH)	THE -DĪN -DIVINE -RELIGION -WAY OF LIFE	FOR HIM	(AS) ONES SINCERE (SINCERELY)	ALLĀH	THAT THEY -WORSHIP -SERVE / OBEY
-------------------------------------	-----	---	---	---------	-------------------------------	-------	----------------------------------

TO WORSHIP ALLAH , WITH THEIR SINCERE DEVOTION TO HIM , BEING TRUE IN THEIR FAITH ; TO ESTABLISH

الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ ⑤ إِنَّ الدِّينَ

THOSE WHO	IN- DEED	(OF) ONE -STRAIGHT -LASTING	(IS) -DĪN -DIVINE -RELIGION -WAY OF LIFE	THAT	AND	THE -ZAKĀH -MANDATORY POOR DUE -PURIFICATION	THEY GIVE	AND	THE SALĀH -PRAYER
-----------	----------	-----------------------------	--	------	-----	--	-----------	-----	-------------------

SALAH (PRAYERS) ; AND TO PAY ZAKAH (OBLIGATORY CHARITY) ; AND THAT IS THE INFALLIBLE TRUE RELIGION . [5] SURELY , THOSE WHO

كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ

(AS)	(OF)	FIRE	(ARE)	THOSE WHO	(OF)	THE PEOPLE	FROM	THEY
ONES WHO				-DO SHIRK	AND			-DISBELIEVED
ABIDE	HELL		IN	-ASSOCIATE	BOOK			-DENIED
ETERNALLY				PARTNERS				-HID TRUTH

DISBELIEVE FROM AMONG THE PEOPLE OF THE BOOK AND THE

MUSHRIKEEN SHALL BE IN THE FIRE OF HELL , TO DWELL

فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ۖ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا

THEY	AND	THEY	THOSE	INDEED	(OF)	THE	(ARE)	(ONLY)	THOSE	IN
DID		BELIEVED	WHO		CREA-		WORST	THEY		IT
					TURE(S)					

THEREIN FOREVER . THEY ARE THE WORST OF ALL CREATURES . [6]

SURELY , THOSE WHO BELIEVE AND DO GOOD DEEDS ,

الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ۖ جَزَاءُ لَهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ

(OF)	(IS)	THEIR	(OF)	THE	(ARE)	(ONLY)	THOSE	THE
THEIR	-NEAR							(DEEDS)
-RABB			CREA-		BEST	THEY		-RIGHTEOUS
-SUSTAINER	-WITH	RECOMPENSE	TURE(S)					-VIRTUOUS

ARE THE BEST OF ALL CREATURES . [7]

THEIR REWARD WITH THEIR RABB

جَنَّاتٍ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا

FOR-	IN	(AS)	THE	UNDER	FROM	(IT / SHE)	(OF)	-GARDENS
EVER	IT	ONES WHO		NEATH			-ADN	
		DWELL	RIVERS	IT		-RUNS	-EDEN	-PARA-
		ETERNALLY				-FLOWS	-ETERNITY	DISE

SHALL BE THE GARDENS OF EDEN , BENEATH WHICH RIVERS FLOW ,

TO DWELL THEREIN FOREVER .

رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ۗ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ۝٤

HIS	(HE)	(IS)	THAT	FROM	THEY	AND	-FROM	ALLAH	(HE)
	FEARED	FOR		-WITH	WERE		-WITH		
-RABB	(REVER-	WHO		HIM	PLEAS-		THEM		WAS
-SUSTAINER	ENTLY)	EVER			-ED				PLEASED

ALLAH SHALL BE WELL PLEASSED WITH THEM AND THEY SHALL BE

WELL PLEASSED WITH HIM . THAT IS FOR HIM WHO FEARS HIS RABB [8]

رُكُوعَهَا ١ (٩٩) سُورَةُ الزَّلْزَالِ مَدَنِيَّةٌ (٩٣) آيَاتُهَا ٨

RUKŪ' SECTION } 1	MADANITE (93) SŪRAH A -ZILZĀL / ZALZALAH	THE EARTH QUAKE	-SŪRAH -CHAPTER } 99	ĀYĀT VERSES } 8
-------------------	--	-----------------	----------------------	-----------------

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-RAHĪM THE	-RAHMĀN THE (OF)	ALLĀH	NAME
-ALWAYS ALL MERCIFUL	-MOST MERCIFUL		

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ١ وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ

THE	(IT / SHE) -BROUGHT FORTH -TOOK OUT	AND	ITS (DEFINITE) -SHAKING -QUAKING	THE EARTH	(IT / SHE) WAS SHAKEN	WHEN
-----	-------------------------------------	-----	----------------------------------	-----------	-----------------------	------

WHEN THE EARTH WILL BE SHAKEN TO HER UTMOST CONVULSION , [1]

AND THE EARTH SHALL BRING OUT

أَنْفِقَالَهَا ٢ وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ٣ يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ

(IT / SHE) (WILL)	(ON)	(IS) FOR	WH	THE (HE)	AND	ITS
OPENLY REPORT(S)	THAT DAY	IT	HUMAN BEING	SAID		BURDENS

ALL HER INNER BURDENS , [2] MAN SHALL SAY : " WHAT IS

HAPPENING TO HER ? " [3] ON THAT DAY , SHE SHALL REPORT

أَخْبَارَهَا ٤ بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَى لَهَا ٥ يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ

THE	(HE) -PROCEEDS	(ON)	-TO -FOR	(HE) DID WAHY	YOUR	BECAUSE	ITS (HER)
-MANKIND -PEOPLE	-COMES FORTH	THAT DAY	IT (HER)	-INSPIRED -INDICATED	-RABB -SUSTAINER	INDEED	-NEWS -TIDING

WHATEVER HAD HAPPENED ON HER , [4] FOR YOUR RABB SHALL

HAVE COMMANDED HER TO DO SO . [5] ON THAT DAY, MEN SHALL

أُشْتَاتَاهُمْ لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ ٦ فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ

(OF) AN	WEIGHT	(HE)	SO	THEIR	SO (THAT) THEY	(AS) GROUPS
ATOM		DOES	WHO EVER	DEEDS	ARE SHOWN	-SEPARATE -SCATTERED

PROCEED IN SORTED OUT GROUPS TO BE SHOWN THEIR ' BOOK OF

DEEDS ' . [6] THEN , WHOEVER HAS DONE AN ATOM'S WEIGHT OF

٢٤٥-

خَيْرَ آيَةٍ ٤ وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ٥

(HE) SEES	ANY	(OF) AN	WEIGHT	(HE)	WHO	AND	(HE) SEES	ANY
IT	EVIL	ATOM		DOES	EVER		IT	GOOD

GOOD SHALL SEE IT THERE , [7] AND WHOEVER HAS DONE AN ATOM'S WEIGHT OF EVIL SHALL SEE IT THERE . [8]

رُكُوعَهَا ١١ ١٠٠ سُورَةُ الْعَدِيَّتِ مَكِّيَّةٌ (١٢)

RUKU' SECTION } 1	MAKKAN (14) SURA AL-'ADIYAT	THOSE WHO -RUN SWIFTLY GALLOP / CHARGE	-SURAH -CHAPTER } 100	AYAT VERSES } 11
-------------------	-----------------------------	--	-----------------------	------------------

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-RAHİM THE -ALWAYS ALL MERCIFUL	THE -RAHMĀN THE -MOST MERCIFUL	(OF) ALLĀH	NAME	IN / WITH
---------------------------------	--------------------------------	------------	------	-----------

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

وَالْعَدِيَّتِ ضَبْحًا ١ فَاَلْمُورِيَّتِ قَدْحًا ٢ فَالْمُغِيرَتِ

(BY !)	SO	STRIKING SPARKS	(BY !)	SO	-SNORTING -PANTING	THOSE WHO -GALLOP	BY !
THOSE WHO RAID		OF FIRE	THOSE WHO STRIKE FIRE		-BREATHING HARD	-RUN SWIFTLY -CHARGE	

BY THE SNORTING STEEDS (HORSES THAT ARE USED IN WARS) , [1] DASHING OFF SPARKS BY THE STRIKE OF THEIR HOOFS , [2] MAKING RAIDS

صُبْحًا ٣ فَاشْرَنَ بِهِ نَقْعًا ٤ فَوْسَطْنَ بِهِ جَمْعًا ٥

ALL	WITH	THEY	DUST	WITH	SO	(AT)
TOGETHER	IT	PENETRATED INTO THE MIDST	IN AIR	IT	THEY RAISED	MORNING

IN THE MORNING , [3] AND LEAVING A TRAIL OF DUST [4]

AS THEY DASH INTO THE MIDDLE OF THE ENEMY TROOPS [5]

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ٦ وَإِنَّهُ عَلَا

UPON	INDEED	AND	(IS)	SURELY	TO / FOR HIS	THE	IN-
	HE		MOST UNGRATEFUL	-RABB -SUSTAINER	HUMAN BEING		DEED

SURELY , MAN IS UNGRATEFUL TO HIS RABB ; [6]

AND SURELY , HE HIMSELF

ذَلِكَ لَشَهِيدٌ ٧ وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ٨ ط

(IS) ONE	SURELY	(OF) THE	FOR	IN-DEED	AND	(IS) SURELY	THAT
-SEVERE		-GOOD				ONE WHO WITNESSES	
-INTENSE		-WEALTH -BETTERMENT	LOVE	HE			

BEARS WITNESS TO IT , [7]

AND SURELY HE IS VIOLENT IN HIS LOVE OF THIS WORLDLY WEALTH . [8]

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ ٩ وَحُصِّلَ

(IT) WAS -MANIFESTED	AND	THE	(IS) WHAT	(IT) WAS TAKEN AND THROWN OUT	WHEN	(HE) KNOWS	DOES ? THEN NOT
-MADE APPARENT		GRAVES	IN EVER				

IS HE NOT AWARE THAT WHEN THOSE WHO LIE IN THE GRAVES

WILL BE RAISED TO LIFE , [9] AND THAT WHAT IS

مَا فِي الصُّدُورِ ١٠ إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ

(ON) THAT DAY	WITH THEM	THEIR	INDEED	THE	(IS) IN	WHAT EVER
		-RABB -SUSTAINER				

IN THEIR BREASTS WILL BE MADE KNOWN , [10]

SURELY , THEIR RABB ON THAT DAY ,

لَخَبِيرٌ ١١

(IS) SURELY

ALWAYS ALL

-AWARE -ACQUAINTED

SHALL BE WELL ACQUAINTED WITH THEM . [11]

أَيَّانَهَا ١١ سُوْرَةُ الْقَارِعَةِ مَكِّيَّةٌ (٣٠) رُكُوْعَهَا ١

RUKŪ' SECTION } 1	MAKKAN (30) SŪRAH AL-QARIAH THE STRIKING / CLAMORING	THAT WHICH -STRIKES -KNOCKS	-SŪRAH -CHAPTER } 101	ĀYĀT VERSES } 11
-------------------	--	-----------------------------	-----------------------	------------------

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-RAHĪM THE -RAHMĀN THE (OF) ALLĀH IN / WITH -ALWAYS ALL MERCIFUL -MOST MERCIFUL NAME

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

القَارِعَةُ ١ مَا الْقَارِعَةُ ٢ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ ٣

(IS) ONE THAT -STRIKES -KNOCKS	THE	W H A T	(IT) MADE YOU KNOW	W H A T	A N D	(IS) ONE THAT -STRIKES -KNOCKS	THE	W H A T	THE ONE THAT -STRIKES -KNOCKS
---	-----	------------------	-----------------------------	------------------	-------------	---	-----	------------------	--

THE QĀRIAH ! [1] WHAT IS THE QĀRIAH ? [2]

AND WHAT WILL EXPLAIN TO YOU WHAT THE QĀRIAH IS ? [3]

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ ٤ وَتَكُونُ

(IT / SHE) -IS -(SHALL) BE	A N D	THE ONE(S) SCATTERED	LIKE THE MOTH(S)	THE -PEOPLE -MANKIND	(IT) -IS -WILL BE	DAY
-------------------------------------	-------------	----------------------------	------------------------	----------------------------	-------------------------	-----

IT IS THAT DAY WHEN MEN SHALL BE LIKE SLATERED MOTHS [4]

AND

أَجْبَالٌ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ ٥ فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ٦

HIS -SCALES -BALANCES	(IT) BECAME HEAVY	WHO EVER	SO AS FOR	ONE -CARDED (FLUFFY TUFTS) -PLUCKED	THE LIKE THE DRY WOOL	THE MOUNTAIN
-----------------------------	-------------------------	-------------	-----------------	---	--------------------------------	-----------------

THE MOUNTAINS LIKE COLORFUL CARDED WOOL . [5]

ON THAT DAY , HE WHOSE SCALE OF GOOD DEEDS IS HEAVY , [6]

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ٧ وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ٨

HIS -SCALES -BALANCES	(IT) BECAME LIGHT	WHO EVER	AS FOR	A N D	ONE PLEASING	A LIFE	(IS) IN	THEN HE
-----------------------------	-------------------------	-------------	-----------	-------------	-----------------	-----------	------------	------------

SHALL LIVE A PLEASANT LUXURIOUS LIFE . [7]

BUT HE WHOSE SCALE OF GOOD DEEDS IS LIGHT , [8]

فَأَمَّهُ هَآوِيَةٌ ٩ وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَ ١٠ نَارٌ حَامِيَةٌ ١١

ONE BLAZING FIERCELY	(IT IS) A FIRE	(IS) IT	W H A T	(IT) MADE YOU KNOW	W H A T	A N D	(IS) -HĀWIYAH -LOWEST & DEEPEST PIT (OF HELL)	THEN HIS -MOTHER -ABODE
----------------------------	----------------------	------------	------------------	-----------------------------	------------------	-------------	--	----------------------------------

SHALL ABODE IN HĀWIYAH ; [9] AND WHAT WILL EXPLAIN TO YOU ,

WHAT IT (HĀWIYAH) IS ? [10] IT IS A BLAZING FIRE . [11]

رُكُوعُهَا } 1 } سُورَةُ التَّكَاثُرِ مَكِّيَّةٌ (١٠٢) } آيَاتُهَا } 8 }  
 -MAKKAN (16) SŪRAH AT-TAKATHUR (THE PILING UP / COMPETITION) MUTUAL RIVALRY OF (WORDLY) INCREASE -SŪRAH -CHAPTER } 102 } ĀYĀT VERSES } 8 }

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-RAHĪM THE -RAHMĀN THE (OF) 'IN / WITH  
 -ALWAYS ALL MERCIFUL -MOST MERCIFUL ALLĀH NAME

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

الْهَلِكُمُ التَّكَاثُرُ ۚ حَتَّىٰ زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ۚ كَلَّا سَوْفَ

-WILL	NAY	THE	YOU (ALL)	UNTIL	MUTUAL RIVALRY IN (WORLDLY) INCREASE	(IT) -DISTRACTED -DIVERSED -PREOCCUPIED YOU (ALL)
-SHORTLY	BUT	GRAVES	VISITED			

O MANKIND , YOU HAVE BEEN DISTRACTED BY THE RIVALRY OF PILING UP WORLDLY GAINS AGAINST ONE ANOTHER . [1] YOU WILL NEVER BE SATISFIED UNTIL YOU GET TO THE GRAVE . [2] NEVERTHELESS , SOON

تَعْلَمُونَ ۚ ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ۚ كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ

YOU (ALL)	IF	NAY	YOU (ALL)	-WILL	NAY	THEN	YOU (ALL)
KNOW	ONLY	BUT	KNOW	-SHORTLY	BUT		KNOW

YOU SHALL COME TO KNOW . [3] AGAIN , NEVERTHELESS , SOON

YOU SHALL COME TO KNOW . [4] NAY ! WOULD THAT YOU KNEW

عِلْمَ الْيَقِينِ ۚ لَتَرُونَ الْجَهَنَّمَ ۚ ثُمَّ لَتَرُونَهَا

SURELY YOU (ALL) (WILL) DEFINITELY SEE IT	THEN	THE	SURELY (OF) YOU (ALL) (WILL) DEFINITELY SEE	THE (WITH) -CONVICTION -CERTAINTY	KNOWLEDGE
		BLAZING HELL FIRE			

THROUGH THE REAL KNOWLEDGE PROVIDED TO YOU IN THIS QURAN AND CARE ABOUT YOUR LIFE IN THE HEREAFTER [5] BECAUSE ON THE DAY OF JUDGEMENT WHEN YOU SHALL SEE THE BLAZING FIRE HELL , [6] AND SEE IT

عَيْنَ الْيَقِينِ ۚ ثُمَّ لَتُسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ۚ

THE	ABOUT	THAT	SURELY YOU (ALL) BE	THEN	(OF) -ABSOLUTE SURETY	THE (WITH)
-FAVOR(S) -BLESSING(S)		DAY	DEFINITELY ASKED		-CONVICTION -CERTAINTY	EYE

WITH THE CERTAINTY OF YOUR OWN EYES [7] - YOU SHALL BELIEVE IT , BUT THAT BELIEF IS GOING TO DO YOU NO GOOD BECAUSE - ON THAT DAY , YOU SHALL BE QUESTIONED ABOUT THE BLESSINGS (FACULTIES AND RESOURCES THAT YOU WERE GIVEN IN THE WORLDLY LIFE - AS TO HOW YOU USED THEM ?) [8]

رُكُوعُهَا ١ (١٠٣) سُورَةُ الْعَصْرِ مَكِّيَّةٌ (١٣) آيَاتُهَا ٣

MAKKAN (13) SURAH AL-ASR THE -SURAH } 103 AYĀT } 3  
 (THE FLIGHT OF TIME / DECLINING DAY) TIME -CHAPTER } 3  
 RUKŪ' SECTION } 1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-RAHĪM THE -RAHMĀN THE (OF) IN / WITH  
 -ALWAYS ALL MERCIFUL -MOST MERCIFUL ALLĀH NAME

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

وَالْعَصْرِ ۝ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ ۝ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا

THEY	THOSE	EX-	LOSS	(IS) SURELY	THE	IN-	-ASR	THE	BY!
BELIEVED	WHO	CEPT		IN	HUMAN BEING	DEED	-FLIGHT OF TIME		

BY THE TIME THROUGH THE AGES ! [1]

SURELY , MANKIND IS IN LOSS , [2] EXCEPT THOSE WHO BELIEVE

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ ۝ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ۝

TO / WITH THE	THEY ENJOINED EACH OTHER	AND	TO / WITH THE	THEY ENJOINED EACH OTHER	AND	THE (DEEDS) -GOOD -VIRTUOUS	THEY DID	AND
-SABR -PATIENCE -FORTITUDE			-HAQQ -TRUTH					

AND DO GOOD DEEDS ; [3] EXHORT ONE ANOTHER TO THE TRUTH

AND EXHORT ONE ANOTHER TO PATIENCE . [3]

رُكُوعُهَا ١ (١٠٤) سُورَةُ الْهُمَزَةِ مَكِّيَّةٌ (٣٢) آيَاتُهَا ٩

MAKKAN (32) AL-HUMAZAH THE SLANDERER THE ONE WHO SLANDERS -SURAH } 104 AYĀT } 9  
 RUKŪ' SECTION } 1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-RAHĪM THE -RAHMĀN THE (OF) IN / WITH  
 -ALWAYS ALL MERCIFUL -MOST MERCIFUL ALLĀH NAME

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ۝ الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ۝ يَحْسَبُ

(HE) -THINKS -RECKONS -ASSUMES	(HE) COUNTED IT	AND	WEALTH	(HE) -COLLECTED -GATHERED	WHO	ONE WHO MAKES EYE SIGNS TO -TRADUCE -BACK BITE	(OF) ONE WHO -SLANDERS -DEFAMES	(IS) FOR -ALL -EVERY	A (BIG) -WOE ! -DESTRUCTION
--------------------------------	-----------------	-----	--------	---------------------------	-----	--	---------------------------------	----------------------	-----------------------------

WOE TO EVERY SLANDERER AND BACK BITER , [1]

WHO AMASSES WEALTH AND KEEPS ON COUNTING IT . [2] HE THINKS

٣٢٤

أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ٣ كَلَّا لِيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَّةِ ٤ وَمَا

W H A T	A N D	THE	IN	SURELY	-NEVER!	(IT)	HIS	IN-
		-CRUSHING FIRE		HE (WILL)		MADE	WEALTH	DEED
		-ONE THAT ANNIHILATES		DEFINITELY BE CAST /THROWN	-NAY BUT	HIM IMMORTAL		

THAT HIS WEALTH WILL INSURE HIS STATUS FOREVER ! [3]

BY NO MEANS ! HE SHALL BE THROWN INTO HOTAMAH . [4] WHAT WILL

أُذْرِكَ مَا الْحُطَّةُ ٥ نَارُ اللَّهِ الْمُوقَدَةُ ٦ الَّتِي تَطَّلِعُ

(IT)	WHICH	THE	(OF)	(IT IS)	(IS)	THE	W H A T	(IT)
-RISES					-HUTAMAH			MADE
		ONE	ALLĀH	FIRE	-CRUSHING FIRE		YOU	KNOW
-MOUNTS		KINDLED			-ONE THAT ANNIHILATES			

MAKE YOU UNDERSTAND WHAT HOTAMAH IS ? [5] IT IS THE FIRE KINDLED

TO A BLAZE BY ALLAH HIMSELF . [6] THE ONE WHICH WILL RISE RIGHT

عَلَى الْأَفِئَةِ ٧ إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ٨ فِي عَمَدٍ مُّمدَّدةٍ ٩

ONE(S)	-CO-	IN	(IS) ONE	UPON	INDEED	THE	UPON
-EXTENDED	LUMNS		-VAULTED				
-STRETCHED FORTH	-PIL-LARS		-CLOSED OVER	THEM	IT	HEARTS	

TO THE HEARTS , [7] CLOSING IN UPON THEM FROM EVERY SIDE [8]

IN OUTSTRETCHED COLUMNS . [9]

رُكُوعُهَا } 1      سُورَةُ الْفِيلِ مَكِّيَّةٌ (١٩)      الْفِيلُ } 105      آيَاتُهَا } 5

MAKKAN (19) SŪRAH AL-FIL      THE ELEPHANT      -SŪRAH -CHAPTER } 105      ĀYĀT VERSES } 5

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-RAHĪM THE -RAHĀN THE (OF) 'IN / WITH  
-ALWAYS ALL MERCIFUL -MOST MERCIFUL ALLĀH NAME

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ١ الْمَرِجَعُ

(HE)	DID ?	(OF)	THE	WITH	YOUR	(HE)	HOW	YOU	DID
MAKE	NOT	ELEPHANT	COMPANIONS	-RABB	SUSTAINER	DID		SEE	NOT

HAVE YOU NOT CONSIDERED HOW YOUR RABB DEALT WITH THE ARMY OF THE ELEPHANT (REFER-  
ENCE IS MADE TO ABRAHA , A CHRISTIAN KING OF YEMEN , WHO ATTACKED MAKKAH WITH THE  
ARMY OF ELEPHANTS IN THE YEAR OF THE PROPHET MUHAMMAD'S BIRTH) ? [1] DID HE NOT MAKE

كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ۚ وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ۖ

IN	BIRDS	UPON	(HE)	AND	-DEVIATION	IN	THEIR
FLOCKS		THEM	SENT		-GO ASTRAY		PLOTS

THEIR TREACHEROUS PLAN A FLOP ? [2]

AND SENT AGAINST THEM FLOCKS OF BIRDS , [3]

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ۖ فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّا كُوِيَ ۗ

ONE	LIKE	(HE)	SO	CLAY	FROM	WITH	(IT / SHE) THROWS
-EATEN UP -DEVoured	-HAY -FODDER	MADE THEM		-BAKED -MARKED		STONES	(THROWING ON) THEM

WHICH PELTED THEM WITH STONES OF BAKED CLAY , [4]

THUS RENDERED THEM LIKE THE CHEWED - UP CHAFF . [5]

أَيَاتُهُمْ ۚ سُورَةُ قُرَيْشٍ مَّكِّيَّةٌ (٢٩)

RUKŪ' SECTION } 1	MAKKAN (29) SŪRAH QURAISH	QURAISH	-SŪRAH } 106 -CHAPTER	ĀYĀT VERSES } 4
-------------------	------------------------------	---------	--------------------------	-----------------

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-RAHĪM	THE	-RAHMĀN	THE	(OF)	IN / WITH
-ALWAYS ALL	MERCIFUL	-MOST	MERCIFUL	ALLĀH	NAME

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

لَا يَلْفُ قُرَيْشٍ ۙ الْفِهُمُ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ۚ

THE	AND	(OF / IN)	THE	-JOURNEY	THEIR	(OF)	FOR
SUMMER		WINTER		-TRAVEL- LING	AFFECTION	(THE TRIBE OF) QURAISH	AFFECTION

IT IS GREAT BLESSING AND PROTECTION FROM ALLAH THAT FOR THE FAMILIRY OF THE QURESH (AS THE CARETAKER OF THE HOUSE OF ALLAH) , [1] THEY ENJOY SAFE PASSAGE FOR THEIR TRADE CARAVANS IN THE WINTER AND THE SUMMER [2]

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ۚ الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِّن

FROM	(HE) FED	WHO	THE	(OF)	-RABB	THEY SHOULD !
(AGAINST) THEM			HOUSE (KA'BAH)	THIS	-SUS- TAINER	-WORSHIP -SERVE / OBEY

SO THEY SHOULD WORSHIP THE RABB OF THIS HOUSE , [3]

WHO PROVIDED THEM FOOD AGAINST

جُوعٍ ۝ وَآمَنَهُمْ مِّنْ خَوْفٍ ۝

FEAR	FROM	HE MADE THEM -SAFE -SECURE	AND	HUNGER
------	------	----------------------------	-----	--------

HUNGER AND MADE THEM SECURE AGAINST FEAR . [4]

آيَاتُهَا (106) سُورَةُ الْمَاعُونِ مَكِّيَّةٌ (16) رُكُوعُهَا 1

RUKŪ' SECTION } 1	MAKKAN (17) SURAH AL MA'UN THE NEIGHBORLY ASSISTANCE	BASIC THE NECESSITIES	-SŪRAH -CHAPTER } 107	ĀYĀT VERSES } 7
-------------------	--	-----------------------	-----------------------	-----------------

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-RAHĪM -ALWAYS ALL	THE	-RAHMĀN -MOST	THE (OF) ALLĀH	NAME	IN / WITH
--------------------	-----	---------------	----------------	------	-----------

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالذِّينِ ۝ فَذَلِكَ الَّذِي يَدُعُّ

(HE) -REPELS -DRIVES AWAY	(IS ONLY) WHO	SO THAT	WITH THE -DĪN -RECOMPENSE -DIVINE WAY OF LIFE	(HE) BELIES	WHO	YOU -SAW -CON-SIDERED ?	D I D ?
---------------------------	---------------	---------	---	-------------	-----	-------------------------	---------

HAVE YOU SEEN THE ONE WHO DENIES THE DAY OF JUDGEMENT ? [1]

HE IT IS WHO DRIVES AWAY

الْيَتِيمِ ۝ وَلَا يَحْضُرْ عَلَىٰ طَعَامِ الْيَسْكِينِ ۝ فَوَيْلٌ

A (BIG) -WOE -DESTRUCTION	SO (OF) -MISKĪN -ONE NEEDY	THE	FEEDING UPON	(HE) -URGES -EXHORTS	NOT AND	THE ORPHAN
---------------------------	----------------------------	-----	--------------	----------------------	---------	------------

THE ORPHAN WITH HARSHNESS [2] AND DOES NOT ENCOURAGE THE FEEDING OF THE POOR . [3] SO WOE

لِلْمُصَلِّينَ ۝ الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ۝

(ARE) ONES -NEGLIGENT -HEEDLESS	THEIR	-FROM -SALĀT -PRAYER -ABOUT	THEY	THOSE WHO	(IS) FOR	THOSE WHO ARE PERFORMERS OF PRAYERS
---------------------------------	-------	-----------------------------	------	-----------	----------	-------------------------------------

TO THOSE WHO OFFER SALAH (PRAYERS) , [4] BUT ARE NEGLECTFUL OF THEIR SALAH (OFFER PRAYERS BUT DISREGARD THE VERY PURPOSE OF ESTABLISHING SALAH- TO HAVE THE FEAR OF ALLAH AND BE MINDFUL TO THE NEEDS OF OTHER PEOPLE); [5]

# الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ ﴿٦﴾ وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ ﴿٧﴾

-MĀ'ŪN	THE	THEY	AND	THEY	THEY	THOSE
-SMALL KINDNESS		-PREVENT		-SHOW OFF	THEY	
-BASIC NECESSITIES		-HINDER		-(DO GOOD)		WHO
		-WITHOLD		TO BE SEEN		

THOSE WHO WANT TO BE SEEN [6]

REFUSE TO SHARE IN THE NEIGHBOURLY NEEDS . [7]

## سُورَةُ الْكَوْثَرِ مَكِّيَّةٌ (١٥)

RUKŪ' SECTION } 1	MAKKAN (15) SŪRAH AL-KAWTHAR A RIVER IN PARADISE	THE -PLENTY -ABUNDANCE	-SŪRAH } 108 -CHAPTER	ĀYĀT VERSES } 3
-------------------	--	------------------------------	--------------------------	-----------------

### بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-RAHĪM	THE	-RAHMĀN	THE	(OF)	IN / WITH
-ALWAYS ALL	MERCIFUL	-MOST	MERCIFUL	ALLĀH	NAME

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

# إِنَّا أَعْطَيْنَكَ الْكَوْثَرَ ﴿١﴾ فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحَرُ ﴿٢﴾

(YOU)	AND	TO / FOR YOUR	SO	THE -KAWTHAR	WE	IN- DEED
SACRIFICE !		-RABB -SUSTAINER	YOU PRAY !	(RIVER IN HEAVEN) -ONE ABUNDANT	YOU GAVE	WE

O MUHAMMAD , SURELY , WE HAVE GRANTED YOU THE KAUTHAR (COUNTLESS BLESSING - IT IS ALSO THE NAME OF A SPECIAL FOUNTAIN WHICH WILL BE GRANTED TO PROPHET MUHAMMAD ON THE DAY OF JUDGEMENT) . [1] THEREFORE , OFFER SALAH (PRAYER) TO YOUR RABB AND SACRIFICE . [2]

# إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ﴿٣﴾

(IS)	THE	YOUR	INDEED
ONE	(ONLY)	-HATER	
COMPLETELY CUT - OFF	HE	-TRADUCER -ONE WHO INSULTS	

SURELY , YOUR ENEMY IS THE ONE WHO WILL BE CUT OFF

FROM THE ROOT . [3]

## سُورَةُ الْكَافِرُونَ مَكِّيَّةٌ (١٨)

RUKŪ' SECTION } 1	MAKKAN (18) SŪRAH AL-KĀFIRŪN THE UNBELIEVERS	THOSE WHO -DENY -DISBELIEVE	-SŪRAH } 109 -CHAPTER	ĀYĀT VERSES } 6
-------------------	--	-----------------------------------	--------------------------	-----------------

### بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-RAHĪM	THE	-RAHMĀN	THE	(OF)	IN / WITH
-ALWAYS ALL	MERCIFUL	-MOST	MERCIFUL	ALLĀH	NAME

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ۚ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ۚ وَلَا

N O R	A N D	YOU (ALL)	WHAT	I	NOT	THOSE WHO		
		-WORSHIP		-WORSHIP		-DISBELIEVE	O	(YOU)
		-SERVE	EVER	-SERVE		-DENY	(YOU !)	SAY !
		-OBEY		-OBEY		-HIDE THE TRUTH		

SAY , O UNBELIEVERS ! [1]

I WORSHIP NOT THAT WHOM YOU WORSHIP , [2] NOR

أَنْتُمْ عِبَادُونَ مَا أَعْبُدُ ۚ وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ۚ وَلَا

N O R	A N D	YOU <sup>1</sup>	WHAT	(AM)	I	NOR	A	N	I	WHATEVER	(ARE)	YOU
		(ALL)		ONE WHO							ONES WHO	(ALL)
		-WORSHIP		-WORSHIP					-WORSHIP		-WORSHIP	
		-SERVE		-SERVE					-SERVE		-SERVE / OBEY	
		-OBEY		-OBEY					-OBEY			

WILL YOU WORSHIP THAT WHOM I WORSHIP . [3] I SHALL NEVER

WORSHIP THOSE DEITIES WHOM YOU WORSHIP , [4] NOR

أَنْتُمْ عِبَادُونَ مَا أَعْبُدُ ۚ لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ۚ

MY	(is)	YOUR	(is)	I	WHATEVER	(ARE)	YOU
-DĪN	FOR	-DĪN	FOR	-WORSHIP		ONES WHO	
-DIVINE RELIGION		-DIVINE		-SERVE		-WORSHIP	
-WAY OF LIFE	ME	-RELIGION	YOU	-OBEY		-SERVE / OBEY	(ALL)
		-WAY OF LIFE	(ALL)				

WILL YOU EVER WORSHIP ALLAH , WHOM I WORSHIP . [5]

TO YOU BE YOUR RELIGION , AND TO ME MINE . [6]

سُورَةُ النَّصْرِ مَدِينَةُ (١١٢) رُكُوعُهَا

RUKŪ' SECTION } 1	MAKKAN (114) SŪRAH AL-NAṢR	THE -HELP -SUCCOUR	-SŪRAH -CHAPTER } 110	ĀYĀT VERSES } 3
-------------------	----------------------------	--------------------	-----------------------	-----------------

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-ALWAYS ALL	THE	-RAHMĀN THE	(OF)	IN / WITH
MERCIFUL	RAHĪM	MOST MERCIFUL	ALLĀH	NAME

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ۚ وَرَأَيْتَ النَّاسَ

THE	YOU	AND	THE	(OF)	HELP	(IT)	WHEN
-PEOPLE							
-MANKIND	SAW		VICTORY	ALLĀH		CAME	

WHEN THERE COMES THE HELP OF ALLAH AND THE VICTORY , [1]

YOU SEE THE PEOPLE

يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ۚ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ

WITH	SO	(IN)	(OF)	-DĪN -DIVINE	IN	THEY
-PRAISE(S) -THANK(S)	YOU GLORIFY!	GROUPS	ALLĀH	RELIGION / WAY OF LIFE		-ENTER -(ENTERING)

ENTERING ALLAH'S RELIGION (ISLAM) IN MULTITUDES . [2]

SO GLORIFY YOUR RABB WITH HIS PRAISES ,

رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ۙ

ONE WHO ACCEPTS	HE	IN- DEED	(YOU) SEEK	AND	(OF) YOUR
REPENTANCE ALWAYS	-WAS -(IS)	HE	HIS FORGIVE NESS!		-RABB -SUSTAINER

AND ASK FOR HIS FORGIVENESS :

SURELY , HE IS EVER READY TO ACCEPT REPENTANCE . [3]

رُكُوعُهَا ( ١١١ ) سُورَةُ الْكَهَبِ مَكِّيَّةٌ ( ٦ ) آيَاتُهَا

RUKŪ' SECTION } 1	MAKKAN (6) SŪRAH AL-LAHAB /THE FLAME (SŪRAH AL-MASAD / PALM FIBER)	THE FLAME	-SŪRAH -CHAPTER } 111	ĀYĀT VERSES } 5
-------------------	--	--------------	--------------------------	--------------------

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-RAHĪM	THE	-RAHMĀN	THE	(OF)	IN / WITH
-ALWAYS ALL	MERCIFUL	-MOST	MERCIFUL	ALLĀH	NAME

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ۝١ مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا

W H E N A N D T H E R	HIS	(FROM)	(IT) -AVALI	NOT	(HE)	(OF) -LAHAB	(OF) -ABU	(TWO)	(IT / SHE)
	WEALTH	HIM	-BENE- FITTED		PER- ISHED	-FLAME	-FATHER	HANDS	PERISHED

PERISH THE HANDS OF ABU LAHAB ! AND PERISH HE ! [1]

HIS WEALTH AND WHATEVER HE EARNED DID NOT AVAIL HIM ANYTHING . [2]

كَسَبَ ۝٢ سَيَصِلُ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ۝٣ وَامْرَأَتُهُ ط

HIS		(OF)	POS-	(IN)	WILL (SOON) (HE)	(HE)
	-WOMAN -(WIFE)	FLAME	SESSOR	FIRE	ENTER TO BURN + ROAST	EARNED

SOON HE SHALL BE BURNT IN A FLAMING FIRE (A PUN ON THE

MEANING OF ABU LAHAB , "FATHER OF FLAMES " ) , [3] AND HIS WIFE ,

# حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ۚ فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ۝٤

ONE TWISTED	FROM	A	HER	(IS)	(OF) THE	-ONE WHO CARRIES -CARRIER
PALM FIBER		ROPE	NECK	IN	FIREWOOD	

THE CARRIER OF CRACKLING FIRE WOOD , [4]

SHALL HAVE A ROPE OF PALM - LEAF FIBRE AROUND HER NECK . [5]

## اَيَاتُهَا ۚ سُورَةُ الْاِخْلَاصِ مَكِّيَّةٌ ( ٢٢ ) رُكُوعُهَا ۚ

RUKŪ' SECTION } 1	MAKKAN (22) SŪRAH AL-IKHLĀS / THE SINCERITY SŪRAH AT-TAWHĪD / THE ONENESS	-PURITY THE HONEST DEVOTION	-SŪRAH -CHAPTER } 112	ĀYĀT VERSES } 4
-------------------	---	-----------------------------	-----------------------	-----------------

### بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

-RAHĪM THE	-RAHMĀN THE	(OF) ALLĀH	NAME
-ALWAYS ALL MERCIFUL	-MOST MERCIFUL		

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

# قُلْ هُوَ اللّٰهُ اَحَدٌ ۝١ اللّٰهُ الصَّمَدُ ۝٢ لَمْ يَلِدْ ۝٤ وَلَمْ

DID AND	(HE)	DID	(ALONE IS) THE ONE SOURCE OF ALL INDEPENDANT SELF SUFFICIENT	ALLĀH	(IS) -ONE	ALLĀH	HE	(YOU)
NOT	-BEGETS -FATHERS	NOT			-UNIQUE			SAY !

SAY : HE IS ALLAH THE ONE AND ONLY ; [1] ALLAH IS THE SELF SUFFICIENT (INDEPENDANT OF ALL , WHILE ALL ARE DEPENDANT ON HIM ) ; [2] HE BEGETS NOT , NOR

# يُولَدُ ۝٣ وَلَمْ يَكُنْ لَّهٗ كُفُوًا اَحَدٌ ۝٤

ANY	-CO EQUAL	FOR	(IT) IS	DID	AND	(HE) IS
ONE	-COM-PARABLE	HIM	(WAS / WILL BE)	NOT		-BEGOTTEN -FATHERED

IS HE BEGOTTEN (HE HAS NO CHILD , NOR IS HE A CHILD OF ANY ONE) ; [3] AND THERE IS NONE COMPARABLE TO HIM. [4]

## اَيَاتُهَا ۚ سُورَةُ الْفَلَقِ مَكِّيَّةٌ ( ٢٠ ) رُكُوعُهَا ۚ

RUKŪ' SECTION } 1	MAKKAN (20) SŪRAH AL-FALAQ THE DAWN / DAY BREAK	DAY THE BREAK	-SŪRAH -CHAPTER } 113	ĀYĀT VERSES } 5
-------------------	---	---------------	-----------------------	-----------------

### بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

-RAHĪM THE	-RAHMĀN THE	(OF) ALLĀH	NAME
-ALWAYS ALL MERCIFUL	-MOST MERCIFUL		

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ۝١ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ۝٢ وَ

AND	(HE)	(OF)	EVIL	FROM	(OF) THE	WITH	I	(YOU)
	CREATED	WHAT EVER			-FALAQ -DAY BREAK	-RABB -SUSTAINER	SEEK REFUGE	SAY !

SAY , I SEEK REFUGE WITH THE RABB OF THE DAWN [1]

FROM THE MISCHIEF OF ALL THAT HE HAS CREATED ; [2] AND

مِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ۝٣ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي

IN	(OF) THOSE WHO	EVIL	FROM	AND	(IT)	WHEN	(OF) ONE TO	EVIL	FROM
	(WOMEN) BLOW				OVER SPREADS	E N	DARKEN (DUSK)		

FROM THE MISCHIEF OF DARKNESS WHEN IT OVERSPREADS ; [3]

FROM THE MISCHIEF OF THOSE WHO BLOW ON

الْعُقَدِ ۝٤ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ۝٥

(HE)	WHEN	(OF) -AN ENVIER	EVIL	FROM	AND	THE
ENVIED		-ON WHO ENVIES	L			KNOTS

KNOTS (BLACK MAGIC) ; [4]

AND FROM THE MISCHIEF OF THE ENVIER WHEN HE ENVIES [5]

إِنشَاءً  
سُورَةُ النَّاسِ مَكِّيَّةٌ ( ٢١ )  
رُكُوعًا

RUKU' SECTION } 1	MAKKAN (21) SURA AN-NAS	THE MANKIND	-SURAH -CHAPTER } 114	AYAT VERSES } 6
-------------------	-------------------------	-------------	-----------------------	-----------------

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

-RAHIM	THE	-RAHMAN	THE	(OF)	IN / WITH
-ALWAYS ALL	MERCIFUL	-MOST	MERCIFUL	ALLAH	NAME

IN THE NAME OF ALLAH , THE COMPASSIONATE , THE MERCIFUL .

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ۝١ مَلِكِ النَّاسِ ۝٢ إِلَهِ

-ILAH	(OF)	THE	KING	(OF)	THE	WITH	I	(YOU)
-ONE WORTHY OF WORSHIP	-PEOPLE -MANKIND			-PEOPLE -MANKIND	-RABB -SUSTAINER	SEEK REFUGE	SAY !	

SAY : I SEEK REFUGE IN THE RABB OF THE MANKIND , [1]

THE KING OF MANKIND , [2] THE REAL GOD OF

# النَّاسِ ٣ مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ ٥ الْخَنَاسِ ٤ الَّذِينَ

WHO	ONE WHO	THE	(OF)	-WHISPERER	THE	EVIL	FROM	(OF)	THE
	-SNEAKS IN AND OUT -COMES AND RETREAT			-ONE WHO WHISPERS					-PEOPLE -MANKIND

MANKIND , [3] FROM THE MISCHIEF OF THE SLINKING WHISPERERS

(SHAITAN AND HIS WORKERS) [4] WHO

# يُوسُوسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ٥ مِنْ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ٤

(OF)	THE	AND	THE	FROM	(OF)	THE	-BREASTS	IN	(HE)
-PEOPLE -MANKIND			-JINN -UNSEEN BEING		-PEOPLE -MANKIND		-CHESTS		WHISPERS

WHISPERS INTO THE HEARTS OF PEOPLE , [5]

WHETHER HE BE FROM AMONG JINN OR FROM MANKIND . [6]

-النَّاسِ

## TRANSLITERATION CHART

Q	ق	Z	ز	A	أ (ء)
K	ك	S	س	B	ب
L	ل	SH	ش	T	ت
M	م	Ṣ	ص	TH	ث
N	ن	D	ض	J	ج
H	ه	Ṭ	ط	H	ح
W	و	Z	ظ	KH	خ
Y	ي	‘	ع	D	د
		GH	غ	DH	ذ
		F	ف	R	ر

### SHORT VOWELS

FATHAH	A =	◌َ	كَتَبَ	
			KA+TA+BA	
KASRAH	I =	◌ِ	كِتَاب	
			KI+TĀB	
DAMMAH	U =	◌ُ	كُتِبَ	
			KU+TI+BA	

### LONG VOWELS

Ā =	◌َ + ◌َ	كَاتِب	KĀ+TIB	
Ī =	◌ِ + ◌ِ	قِيلَ	QĪ+LA	
Ū =	◌ُ + ◌ُ	كُونُوا	KŪ+NŪ	

### DIPTHONGS

AW =	◌َ + ◌ِ	كُون	KAW	
AI =	◌ِ + ◌ِ	كِي	KAI	
AY			KAY	

### SHADD - GEMINATION

YY	يِّي	AH	ة	IN PAUSE FORM (E.G. SUNNAH سُنَّة)
WW	وَو	AT	ة	IN CONSTRUCT FORM (E.G. SUNNAT-AL-RASUL) سُنَّة الرَّسُول
NN	نِن	AL	ال	

Distinctive sign for HAMZAH (ء) is like a COMMA (,) however, to avoid confusion it is not used routinely except in a few words like "QUR`ĀN"



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

M. IDREES ZUBAIR (Hadith Sciences)

ASSOCIATE PROFESSOR, IRI INTERNATIONAL ISLAMIC UNIVERSITY ISLAMABAD



national institute  
of modern languages

Sector H-9, P.O. Shaigan, Islamabad  
Tel : No.

I certify that I have read the contents (Text and Translation)

I, Dr. Zia-ul-Haq, the Head of Arabic Department of the National Institute of Modern Languages, certify that I have read the contents of each of these Juz, of the Quran. I have personally examined the Arabic text and carefully read and revised the word to word Arabic to English translation. I have found the text to be accurate and the translation suitable to be published.

(Dr. Zia-ul-Haq)

© Al-Huda International Welfare Foundation

# M. IDREES ZUBAIR PhD. (Hadith Sciences)

ASSOCIATE PROFESSOR, IRI, INTERNATIONAL ISLAMIC UNIVERSITY ISLAMABAD

Sector H-9, P.O. Shagan, Islamabad  
Tel: No.

Institute  
of modern languages

I certify that I have read the contents (Text and Translation)

of Juz' 1 carefully and found it suitable to be published.

(Dr. M. Idrees Zubair)

© Al-Huda International Welfare Foundation

## AL-HUDA INTERNATIONAL

- Al-Huda International is a non-profit, Islamic Educational Institution for women of all ages and walks of life.
- It offers a one-year Diploma Course in the study of the Qur'ān. The aim of which is to read, understand & apply the Qur'ān to our daily lives.
- Word for word translation of the Qur'ān, Tafsīr, Qur'ānic Arabic and Grammar, 'Ulūm al-Qur'ān, 'Ulūm al-Ḥadīth, Aḥādīth, Sirah of Prophet Muhammad Sallallāhu 'Alaihi Wasallam, Tarbiyah and various other subjects are also taught.
- The Course provides an excellent training for our Muslim Sisters and prepares them to be better individuals, teachers, mothers and citizens.
- Short Courses, Summer Courses, Weekly Classes, and other activities are also available.
- An innovative and exciting method of teaching children about Islam has also been introduced and is known as "Colors of Islam".
- The Organization is run by an extremely dedicated couple Dr. Farhat Hashmi and Dr. Idris Zubair along with the Al-Huda Family of Volunteers.



## AL-HUDA INTERNATIONAL Institute of Islamic Education for Women

58, Nazimuddin Road, F-8/4, Islamabad. Tel: (051) 2261759, Fax: (051) 2264773

[www.alhudapk.com](http://www.alhudapk.com)